

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

7

Temeljem članka V 3. d) Ustava Bosne i Hercegovine i saglasnosti Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine (Odluka PS BiH broj 01,2-21-1-83/22 od 23. veljače 2022. godine), Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je, na 25. redovnoj sjednici, održanoj 31. ožujka 2022. godine, donijelo

ODLUKU

O RATIFIKACIJI SPORAZUMA IZMEĐU VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE I VLADE REPUBLIKE SRBIJE O ZAJEDNIČKIM LOKACIJAMA NA GRANIČNIM PRIJELAZIMA I ANEKSA SPORAZUMA IZMEĐU VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE I VLADE REPUBLIKE SRBIJE O ZAJEDNIČKIM LOKACIJAMA NA GRANIČNIM PRIJELAZIMA ZA ZAJEDNIČKU LOKACIJU NA GRANIČNOM PRIJELAZU BRATUNAC (NOVI MOST) - LJUBOVIIJA (NOVI MOST)

Članak 1.

Ratificira se Sporazum između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o zajedničkim lokacijama na graničnim prijelazima i Aneksa sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o zajedničkim lokacijama na graničnim prijelazima za zajedničku lokaciju na graničnom prijelazu Bratunac (Novi Most) - Ljubovija (Novi Most). Sporazum je potpisan 27. srpnja 2021. godine u Zvorniku.

Članak 2.

Tekst sporazuma glasi:

**SPORAZUM
IZMEĐU VIJEĆA MINISTARA BOSNE I
HERCEGOVINE I VLADE REPUBLIKE SRBIJE O
ZAJEDNIČKIM LOKACIJAMA NA GRANIČNIM
PRIJELAZIMA**

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i Vlada Republike Srbije (u daljnjem tekstu: Stranke Sporazuma), u želji da unaprijede bilateralnu suradnju i daljnji razvoj dobrosusjedskih odnosa, u namjeri da jačaju uzajamne odnose i unaprijede suradnju između graničnih službi, u cilju da pojednostave i ubrzaju obavljanje granične kontrole i racionalnijeg korištenja resursa u kontroli prekograničnog prometa između država, kao i efikasnije realizacije zajedničkih mjera, planova i aktivnosti

protiv nezakonitih migracija i svih oblika prekograničnog kriminala, sporazumjele su se kako slijedi:

I. OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Predmet Sporazuma

Ovim Sporazumom uređuju se pitanja u svezi sa zajedničkim lokacijama na graničnim prijelazima država Stranaka Sporazuma.

Članak 2.

Značenje izraza

Izrazi upotrijebljeni u ovom Sporazumu imaju sljedeće značenje:

1) "Granična kontrola" je kontrola graničnog prometa između država Stranaka Sporazuma koja obuhvata sprovođenje

svih zakona i drugih propisa država Stranaka Sporazuma koji se primjenjuju prilikom prelaska osoba preko državne granice, kao i pri uvozu, izvozu i tranzitu stvari.

2) "Granična provjera" je kontrola osoba i putnih isprava, kontrola prometnog sredstva i kontrola stvari koja se obavlja tijekom utvrđenog radnog vremena u oblasti graničnog prijelaza, u svezi sa namjeravanim prelaskom državne granice ili neposredno nakon što je izvršen prelazak državne granice i druga kontrola prometa osoba, robe, usluga, prometnih sredstava, životinja i bilja preko državne granice određena zakonodavstvom država Stranaka Sporazuma.

3) "Država domaćin" je država na čijem teritoriju se nalazi zajednička lokacija i na čijem teritoriju mjerodavna tijela susjedne države obavljaju graničnu kontrolu.

3) "Susjedna država" je druga država Stranka Sporazuma čija mjerodavna tijela obavljaju graničnu kontrolu na teritoriju države domaćina.

4) "Izlazna država" je država Stranka Sporazuma koja vrši izlaznu graničnu provjeru.

5) "Ulazna država" je država Stranka Sporazuma koja vrši ulaznu graničnu provjeru.

6) "Oblast zajedničke lokacije na graničnom prijelazu" je dio teritorija države domaćina, na kojoj je službenim osobama država Stranaka Sporazuma dozvoljeno obavljanje granične kontrole,

7) "Službene osobe" su osobe koje obavljaju poslove iz oblasti graničnih provjera, nadzora državne granice, carinske kontrole i inspeksijskih poslova.

8) "Druge osobe" su zaposlenici agencija, tijela i drugih pravnih osoba država Stranaka Sporazuma koje obavljaju djelatnost ili imaju poslovni prostor u oblasti zajedničke lokacije na graničnom prijelazu.

9) "Stvari" znače robu, predmete, prometna sredstva i vrijednosti, na koje se primjenjuju propisi kojima se uređuje granični promet.

II. ZAJEDNIČKA LOKACIJA NA GRANIČNOM PRIJELAZU

Članak 3.

Oblast zajedničke lokacije na graničnom prijelazu

Oblast zajedničke lokacije na graničnom prijelazu (u daljnjem tekstu: zajednička lokacija) obuhvata:

1) službene prostorije i prostor određen za obavljanje granične kontrole država Stranaka Sporazuma,

2) putne dionice sa pripadajućim kolovoznim i pješačkim trakama,

3) druge objekte i prostor za parkiranje,

4) put između državne granice i mjesta za obavljanje granične kontrole.

Članak 4.

Aneksi sporazuma

U cilju pojednostavljenja i ubrzanja obavljanja granične kontrole država Stranaka Sporazuma, aneksima koji su sastavni dio ovog Sporazuma, uređuju se pitanja koja se odnose na: zajedničku lokaciju, mjesta na kojima službene osobe na zajedničkoj lokaciji obavljaju granične kontrole, procedure provođenja zajedničke kontrole, tehnička i financijska pitanja u svezi izgradnje i funkcioniranja zajedničkih lokacija i druga pitanja kojima se uređuje prekogranični promet na zajedničkoj lokaciji.

III. OBILJEŽAVANJE OBLASTI ZAJEDNIČKE LOKACIJE, IZGRADNJA OBJEKATA I POSTAVLJANJE OPREME

Članak 5.

Izgradnja i korištenje objekata

Na zajedničkoj lokaciji države Stranke Sporazuma mogu graditi, postavljati nove objekte ili zajednički koristiti postojeće službene objekte i opremu države domaćina, sukladno zakonodavstvu država Stranaka Sporazuma.

Država domaćin, osigurava priključke za struju, vodu i drugu komunalnu infrastrukturu, ukoliko aneksima nije drugačije određeno.

Oprema i materijal potrebni za izgradnju, unutarnje i spoljašnje uređenje objekata za potrebe susjedne države u oblasti zajedničke lokacije ne podliježu plaćanju carina, poreza i drugih davanja zemlje domaćina.

Članak 6.

Telekomunikacijski i drugi uređaji

Država domaćin se obvezuje da će, uz oslobađanje od plaćanja svih naknada, odobriti izgradnju telekomunikacijske infrastrukture neophodne za dovod potrebnih telekomunikacijsko - informatičkih servisa.

Država domaćin se obvezuje da će omogućiti montiranje, implementiranje, puštanje u rad i održavanje telekomunikacijsko - informatičkih sustava: opreme i sredstava, uključujući video nadzor i drugu elektroničku opremu potrebnu isključivo za obavljanje poslova granične kontrole i graničnih provjera.

Rad telekomunikacijsko - informatičkih sustava i korištenje dostupnih frekvencija obavlja se uz suglasnost države domaćina.

Države Stranke Sporazuma se obvezuju da jedna drugoj osiguraju posebne prostore za smještaj opreme i telekomunikacijsko - informatičkih sustava sukladno potrebama.

Članak 7.

Postavljanje oznaka na graničnom prijelazu i objektima

Postavljanje oznaka i obilježja koja označavaju granični prijelaz i službene prostorije na zajedničkoj lokaciji koje koriste države Stranke Sporazuma obavljaju se sukladno zakonodavstvu država Stranaka Sporazuma.

IV. OBAVLJANJE GRANIČNIH KONTROLA I GRANIČNIH PROVJERA

Članak 8.

Primjena propisa

Na zajedničkoj lokaciji, prilikom obavljanja granične kontrole službene osobe susjedne države primjenjuju propise svoje države kojima se regulira prelazak osoba i prijevoz stvari, uključujući i pravo na lišavanje slobode, zadržavanje i prinudni povratak osoba. Službene osobe susjedne države sprovode ove propise u istom obujmu i na isti način kao na teritoriju svoje države.

Službene radnje koje na zajedničkoj lokaciji obave službene osobe susjedne države smatraju se kao da su obavljene u susjednoj državi.

Povreda propisa susjedne države iz stavka 1. ovog članka koja je pričinjena na zajedničkoj lokaciji, smatra se kao da je pričinjena u susjednoj državi.

U ostalim slučajevima primjenjivat će se zakonodavstvo države domaćina, ako ovim sporazumom nije drugačije definirano.

Članak 9.

Postupanje prema državljanima države domaćina

Službene osobe susjedne države nisu ovlaštene da državljane države domaćina na njenom području liše slobode, zadrže u pritvoru ili privedu u susjednu državu.

Osobe iz stavka 1. ovog članka, mogu se zadržati na mjestu za obavljanje granične kontrole radi sastavljanja zapisnika o činjeničnom stanju, nakon čega se predaju mjerodavnom tijelu države domaćina na zajedničkoj lokaciji.

Pri preduzimanju mjera iz stavka 2. ovog članka potrebno je odmah obavijestiti službene osobe države domaćina.

Službene osobe država Stranaka Sporazuma uzajamno pružaju pomoć što ne ograničava pravo službenih osoba susjedne države da preduzimaju sve neophodne mjere za zaštitu života i sigurnosti službenih i drugih osoba.

Odredbe ovog članka ne utječu na primjenu propisa države domaćina o azilu.

Članak 10.

Postupak sa osobama i stvarima

Novac i hartije od vrijednosti koje su službene osobe susjedne države privremeno zadržale ili oduzele tijekom granične kontrole, kao i stvari koje su privremeno zadržane ili oduzete prilikom izvršavanja službenih radnji, dozvoljeno je prenijeti u susjednu državu.

Za stvari koje su službene osobe susjedne države za vrijeme izlazne granične kontrole privremeno zadržale ili oduzele ili su prije početka ulazne granične kontrole na zahtjev službenih osoba vraćene u susjednu državu, ne primjenjuju se propisi o izvozu i za njih se ne obavlja ulazna granična kontrola.

Osobama kojima nije dozvoljen ulazak u ulaznu državu ne može biti odbijen povratak u izlaznu državu. Ako je potrebno, osobe iz ovog stavka se prate do ovlaštenih osoba izlazne države.

Pravo povratka u izlaznu državu osobe iz stavka 3. ovog članka uključuje i njihove stvari.

Članak 11.

Ulazna i izlazna granična provjera

Na zajedničkoj lokaciji, graničnu provjeru obavlja izlazna država prije ulazne države.

Nakon početka ulazne granične provjere, službene osobe izlazne države nemaju više pravo da obavljaju graničnu provjeru.

Izuzetno, ukoliko se nakon započinjanja ulazne granične provjere pojavi sumnja u kazneno djelo ili se naknadno sazna da se na zajedničkoj lokaciji nalazi osoba koja se potražuje, službene osobe izlazne države imaju pravo, nakon što prethodno o tome obavijeste službenu osobu ulazne države, ponovo obaviti graničnu provjeru, lišiti slobode osobu i privremeno zadržati ili oduzeti stvari.

V. SLUŽBENE OSOBE, NAORUŽANJE I OPREMA

Članak 12.

Službene osobe, odore, isprave i suglasnost za boravak i rad

Službene osobe su:

- za Bosnu i Hercegovinu: činovnici Granične policije Bosne i Hercegovine, Uprave za neizravno oporezivanje, nadležnih inspeksijskih službi Bosne i Hercegovine i entiteta Bosne i Hercegovine;

- za Republiku Srbiju: policijski službenici Ministarstva unutarnjih poslova Republike Srbije - Uprava granične policije, carinski činovnici Ministarstva financija Republike Srbije -

Uprava carina i inspektori nadležnih inspeksijskih službi Ministarstva gospodarstva, šumarstva i vodoprivrede - Uprava za veterinu i Uprava za zaštitu bilja;

Službene osobe država Stranaka Sporazuma, poslove iz svoje nadležnosti obavljat će sukladno svojem zakonodavstvu.

Službene osobe na zajedničkim lokacijama nose odoru, službeno naoružanje i streljivo, te vidno istaknute oznake sukladno propisima svoje države.

Službene osobe susjedne države mogu na zajedničkoj lokaciji, prilikom obavljanja dužnosti nositi i službenu odjeću, opremu, kao i voditi službene pse.

Službene osobe susjedne države mogu koristiti službeno naoružanje sukladno zakonima i drugim propisima susjedne države.

Država domaćin može izuzetno uskratiti službenoj osobi susjedne države boravak i rad na području zajedničke lokacije, o čemu je dužna pisanim putem obavijestiti mjerodavno tijelo druge države Stranke Sporazuma.

U slučaju povrede ili smrti službene osobe susjedne države, kao i u slučaju gubitka stvari koje nose sa sobom (odore, naoružanje i dr.) dok je na dužnosti, primjenjuje se zakonodavstvo susjedne države.

Članak 13.

Odobrenje za kretanje i zadržavanje na zajedničkoj lokaciji

Druge osobe iz članka 2. stavak 1. točka 9) ovog sporazuma susjedne države, mogu na zajedničkoj lokaciji obavljati djelatnost za koju imaju odobrenje mjerodavnih tijela susjedne države.

Druge osobe iz članka 2. stavak 1. točka 9) ovog Sporazuma za vrijeme obavljanja djelatnosti moraju posjedovati dozvolu za kretanje i zadržavanje na zajedničkoj lokaciji koju na temelju podnesenog zahtjeva izdaje mjesno nadležna organizacijska jedinica granične policije države domaćina.

Zahtjev za izdavanje dozvole iz stavka 2. ovog članka podnosi se osobno. Podnositelj zahtjeva dužan je pribaviti suglasnost mjerodavnog tijela granične policije druge države Stranke Sporazuma.

Mjerodavno tijelo države domaćina iz stavka 2. ovog članka može odbiti zahtjev za izdavanje dozvole za kretanje i zadržavanje na zajedničkoj lokaciji o čemu pisanim putem obavještava podnositelja zahtjeva i mjerodavno tijelo druge države Stranke Sporazuma.

Članak 14.

Predmeti u službenoj uporabi

Službena i privatna vozila, oprema i predmeti koji su namijenjeni službenoj uporabi za obavljanje graničnih provjera i kontrola ili za potrebe službenih osoba susjedne države za vrijeme obavljanja poslova u državi domaćina, ne podliježu plaćanju carina, poreza i drugih davanja.

Spise, dokumentaciju i elektroničke uređaje koje službene osobe susjedne države koriste u obavljanju granične kontrole u državi domaćina, kao i službene pošiljke, vozila i prostorije i službenu opremu, službene osobe države domaćina nemaju pravo pregledati i oduzeti.

Novac koji službene osobe susjedne države koriste za službene potrebe na zajedničkoj lokaciji, može biti unesen, iznesen i prevezen u/iz susjedne države.

Članak 15.
Zaštita i pomoć

Službenim osobama susjedne države, pri obavljanju njihovih dužnosti na zajedničkoj lokaciji, država domaćin osigurava jednaku zaštitu i pomoć kao i svojim službenim osobama.

Ukoliko službena osoba susjedne države na zajedničkoj lokaciji počinu kazneno djelo protiv službene dužnosti, primjenjuje se zakonodavstvo susjedne države.

U slučaju da službena osoba susjedne države izvrši kazneno djelo na teritoriju države domaćina, mjerodavno tijelo države domaćina, bez odlaganja preduzima potrebne mjere i radnje i obavještava mjerodavno tijelo susjedne države.

Ako se prilikom obavljanja službene dužnosti na zajedničkoj lokaciji izvrši kazneno djelo ili prijestup prema službenoj osobi susjedne države, primjenjivat će se zakonodavstvo susjedne države.

Za naknadu štete koju su prouzročile službene osobe susjedne države pri obavljanju granične kontrole na zajedničkoj lokaciji, primjenjuje se zakonodavstvo susjedne države. Državljanima države domaćina su u tim slučajevima izjednačeni u pravima sa državljanima susjedne države.

VI. MJEŠOVITO POVJERENSTVO

Članak 16.

Uspostavljanje Mješovitog povjerenstva

Za praćenje provedbe ovog Sporazuma, uspostavlja se Mješovito povjerenstvo u čiji sastav svaka stranka imenuje predsjedatelja svog dijela povjerenstva i još pet članova, kao i njihove zamjenike.

Poslovi i način rada Povjerenstva uređuju se Poslovnikom. Poslovnik se usvaja na prvom zasjedanju Povjerenstva, koje će se održati u roku od šezdeset (60) dana od dana početka primjene ovog Sporazuma.

Mješovito povjerenstvo, u okviru svojih zadataka predlaže rješenja, donosi odluke, daje mišljenja i preporuke.

Mješovito povjerenstvo se sastaje i radi prema ukazanoj potrebi, a najmanje dva puta godišnje, naizmjenice na teritoriju država Stranaka Sporazuma. Troškove zasjedanja Povjerenstva snosi svaka država Stranka Sporazuma za svoj dio Povjerenstva.

Mješovito povjerenstvo u svom radu, po ukazanoj potrebi, može angažirati stručnjake za obavljanje zadataka iz svoje nadležnosti.

Članak 17.

Nadležnost Mješovitog povjerenstva

Mješovito povjerenstvo nadležno je:

- 1) da prati primjenu Sporazuma,
- 2) da mjerodavnim tijelima država Stranaka Sporazuma inicira anekse iz članka 4. ovog Sporazuma kao i izmjene i dopune postojećih,
- 3) da razmatra i predlaže način rešavanja pitanja koja će se javljati tijekom primjene Sporazuma,
- 4) da mjerodavnim tijelima država Stranaka Sporazuma daje prijedloge za izmjene i dopune Sporazuma.

VII. ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 18.

Obustavljanje primjene Sporazuma

Svaka Stranka Sporazuma može, u cijelosti ili djelimično, obustaviti primjenu ovog sporazuma iz razloga nacionalne sigurnosti, javnog reda ili zaštite zdravlja. O obustavi ili

opozivu obustave potrebno je u pisanoj formi, diplomatskim putem, bez odlaganja, obavjestiti drugu Stranku Sporazuma. U tom slučaju obustava stupa na snagu danom prijema obavještenja.

Članak 19.

Stupanje na snagu, važenje i prestanak važenja Sporazuma

Ovaj sporazum stupa na snagu danom prijema posljednjeg pisanog obavještenja kojim Stranke Sporazuma obavještavaju jedna drugu, diplomatskim putem, o ispunjenju svih uvjeta predviđenih njihovim zakonodavstvom za stupanje na snagu.

Ovaj sporazum se privremeno primjenjuje od datuma njegovog potpisivanja.

Odredbe ovog sporazuma ni na koji način ne utječu na određivanje i označavanje državne granice između Bosne i Hercegovine i Republike Srbije.

Svi aneksi o zajedničkoj lokaciji naknadno zaključeni sukladno članku 4. čine sastavni dio ovog Sporazuma i stupaju na snagu sukladno stavku 1. ovog članka.

Izmjene i dopune stupaju na snagu sukladno postupku utvrđenom u stavku 1. ovog članka.

Ovaj sporazum se zaključuje na neodređeno razdoblje. Svaka Stranka Sporazuma može otkazati ovaj sporazum, obavještavajući diplomatskim putem o tome drugu Stranku Sporazuma. Otkaz stupa na snagu šest (6) mjeseci od dana kada je druga Stranka Sporazuma primila pisano obavještenje o otkazu.

Sačinjeno u _____, dana _____, u dva primjerka, na službenim jezicima u Bosni i Hercegovini (bosanskom, hrvatskom i srpskom) i srpskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi podjednako mjerodavni.

Za Vijeće ministara
Bosne i Hercegovine

Za Vladu
Republike Srbije

**ANEKS SPORAZUMA
IZMEĐU VIJEĆA MINISTARA BOSNE I
HERCEGOVINE I VLADE REPUBLIKE SRBIJE O
ZAJEDNIČKIM LOKACIJAMA NA GRANIČNIM
PRIJELAZIMA ZA ZAJEDNIČKU LOKACIJU NA
GRANIČNOM PRIJELAZU BRATUNAC (NOVI MOST) -
LJUBOVIJA (NOVI MOST) -**

Članak 1.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i Vlada Republike Srbije sporazumno utvrđuju zajedničku lokaciju na graničnom prijelazu Bratunac (Novi Most) - Ljubovija (Novi Most).

Članak 2.

Zajednička lokacija na graničnom prijelazu nalazi se na teritoriju Bosne i Hercegovine. Točan položaj i veličina zajedničke lokacije na graničnom prijelazu prikazana je na grafičkom privitku - Situaciji iz Glavnog projekta, koja je sastavni dio ovog aneksa.

Članak 3.

Zajednička lokacija obuhvata:

1. prilazni put od završetka mosta na rijeci Drini do mjesta za obavljanje granične kontrole graničnih službi koji je dužine 134 m i širine 18 m.

2. prostor dužine od oko 277 m i prometno-operativne širine od oko 108 m, na kojem se nalaze objekti granične kontrole država Stranaka Sporazuma obuhvata i:

- četiri (2x2) prometne trake za ulazno-izlaznu kontrolu putničkog prometa, sa nadstrešnicom;

- четири (2x2) prometne trake za potrebe granične kontrole teretnog prometa, sa teretnim terminalima s parkiralištem kapaciteta deset (2x5) kamiona;
- šest (2x3) parking mjesta za autobuse od kojih su dva (1+1) sa kanalima za pregled;
- parkinge za putnička i službena vozila (2x5 + 2x10 mjesta).

Članak 4.

Bosanskohercegovačka stranka za potrebe graničnih službi Republike Srbije osigurati će u zajedničkoj lokaciji:

- objekat za smještaj graničnih službi;
- kabine za ulaznu i izlaznu graničnu kontrolu putničkog prometa;
- kabinu za kontrolu pješaka, biciklista i autobusa;
- kabine i garažu za posebnu kontrolu teretnih vozila;
- kolsku vagu;
- garažu za pregled putničkih vozila i
- objekat službi granične inspekcije.

Članak 5.

Nadležne službe Bosne i Hercegovine osigurati će priključak električne energije i vode do objekata potrebnih za obavljanje granične kontrole kao i druge komunalne usluge neophodne za rad u zajedničkoj lokaciji.

Telekomunikacijske i informatičke servise svaka država Stranka Sporazuma će osigurati za sebe.

Članak 6.

Troškove izgradnje prometne infrastrukture i postavljanja objekata potrebnih za obavljanje granične kontrole država

Članak 3.

Ova Odluka će biti objavljena u "Službenome glasniku BiH - Međunarodni ugovori" na hrvatskome, bosanskom i srpskom jeziku i stupa na snagu danom objave.

Број 01-50-1-844-55/22
31. оžујка 2022. године
Сарајево

Stranaka Sporazma snosit će Bosna i Hercegovina. Troškove potrošnje električne energije, vode i drugih komunalnih usluga snosi bosanskohercegovačka strana.

Članak 7.

Objekti i drugi sadržaji iz članka 4. ovog aneksa daju se na korištenje graničnim službama Republike Srbije bez plaćanja naknada za korištenje, za vrijeme važenja ovog aneksa.

Održavanje objekata, opreme i infrastrukture, osim telekomunikacija, snositi će Bosna i Hercegovina.

Članak 8.

Ovaj aneks stupa na snagu sukladno članku 19. Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o zajedničkim lokacijama na graničnim prijelazima, a privremeno se primjenjuje od dana njegovog potpisivanja.

Ovaj aneks se zaključuje na neodređeno razdoblje. Svaka Stranka Sporazuma može otkazati ovaj aneks, obavještavajući diplomatskim putem o tome drugu Stranku. Otkaz stupa na snagu šest (6) mjeseci od dana kada je druga Stranka primila pisanu obavijest o otkazu.

Sačinjeno u _____, _____ godine u dva originalna primjerka, na službenim jezicima Bosne i Hercegovine (bosanskom, hrvatskom i srpskom) i na srpskom jeziku pri čemu su svi tekstovi podjednako mjerodavni.

Za Vijeće ministara
Bosne i Hercegovine

Za Vladu
Republike Srbije

Predsjedatelj
Šefik Džaferović, v. r.

На основу члана V 3. д) Устава Босне и Херцеговине и сагласности Парламентарне скупштине Босне и Херцеговине (Одлука ПС БиХ број 01,02-21-1-83/22 од 23. фебруара 2022. године), Предсједништво Босне и Херцеговине, на 25. редовној сједници, одржаној 31. марта 2022. године, донијело је

ОДЛУКУ

О РАТИФИКАЦИЈИ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ САВЈЕТА МИНИСТАРА БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ О ЗАЈЕДНИЧКИМ ЛОКАЦИЈАМА НА ГРАНИЧНИМ ПРЕЛАЗИМА И АНЕКСА СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ САВЈЕТА МИНИСТАРА БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ О ЗАЈЕДНИЧКИМ ЛОКАЦИЈАМА НА ГРАНИЧНИМ ПРЕЛАЗИМА ЗА ЗАЈЕДНИЧКУ ЛОКАЦИЈУ НА ГРАНИЧНОМ ПРЕЛАЗУ БРАТУНАЦ (НОВИ МОСТ) - ЉУБОВИЈА (НОВИ МОСТ)

Члан 1.

Ратификује се Споразум између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Републике Србије о заједничким локацијама на граничним прелазима и Анекса споразума између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Републике Србије о заједничким локацијама на граничним прелазима за заједничку локацију на граничном прелазу Братунац (Нови Мост) - Љубовија (Нови Мост). Споразум је потписан 27. јула 2021. године у Зворнику.

Члан 2.

Текст споразума гласи:

СПОРАЗУМ

ИЗМЕЂУ САВЈЕТА МИНИСТАРА БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ О ЗАЈЕДНИЧКИМ ЛОКАЦИЈАМА НА ГРАНИЧНИМ ПРЕЛАЗИМА

Савјет министара Босне и Херцеговине и Влада Републике Србије (у даљем тексту: Стране Споразума), у

жељи да унаприједи билатералну сарадњу и даљи развој добросусједских односа, у намјери да јачају узајамне односе и унаприједи сарадњу између граничних служби, у циљу да поједноставе и убрзају обављање граничне контроле и рационалнијег коришћења ресурса у контроли прекограничног саобраћаја између држава, као и ефикасније реализације заједничких мјера, планова и

активности против илегалних миграција и свих облика прекограничног криминала, споразумјеле су се како сљеди:

I. ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

Члан 1.

Предмет Споразума

Овим споразумом уређују се питања у вези са заједничким локацијама на граничним прелазима држава Страна Споразума.

Члан 2.

Значење израза

Изрази употребљени у овом споразуму имају сљедеће значење:

1) "Гранична контрола" је контрола граничног саобраћаја између држава Страна Споразума која обухвата спровођење свих закона и других прописа држава Страна Споразума који се примењују приликом преласка лица преко државне границе, као и при увозу, извозу и транзиту ствари.

2) "Гранична провјера" је контрола лица и путних исправа, контрола саобраћајног средства и контрола ствари која се обавља у току утврђеног радног времена на подручју граничног прелаза, у вези са намјераваним преласком државне границе или непосредно након што је извршен прелазак државне границе и друга контрола промета лица, робе, услуга, саобраћајних средстава, животиња и биља преко државне границе одређена законодавством држава Страна Споразума.

3) "Држава домаћин" је држава на чијој територији се налази заједничка локација и на чијој територији надлежни органи сусједне државе обављају граничну контролу.

4) "Сусједна држава" је друга држава Страна Споразума чији надлежни органи обављају граничну контролу на територији државе домаћина.

5) "Илазна држава" је држава Страна Споразума која обавља излазну граничну провјеру.

6) "Улазна држава" је држава Страна Споразума која обавља улазну граничну провјеру.

7) "Подручје заједничке локације на граничном прелазу" је дио територије државе домаћина, на којој је службеним лицима држава Страна Споразума дозвољено обављање граничне контроле,

8) "Службена лица" су лица која обављају послове из области граничних провјера, надзора државне границе, царинске контроле и инспекцијских послова.

9) "Друга лица" су запослени у агенцијама, органима и другим правним лицима држава Страна Споразума која обављају дјелатност или имају пословни простор на подручју заједничке локације на граничном прелазу.

10) "Ствари" значе робу, предмете, саобраћајна средства и вриједности, на које се примењују прописи којима се уређује гранични промет.

II. ЗАЈЕДНИЧКА ЛОКАЦИЈА НА ГРАНИЧНОМ ПРЕЛАЗУ

Члан 3.

Подручје заједничке локације на граничном прелазу

Подручје заједничке локације на граничном прелазу (у даљем тексту: заједничка локација) обухвата:

1) службене просторије и простор одређен за обављање граничне контроле држава Страна Споразума,

2) путне дионице са припадајућим коловозним и пјешачким тракама,

3) друге објекте и простор за паркирање,

4) пут између државне границе и мјеста за обављање граничне контроле.

Члан 4.

Анекси споразума

У циљу поједностављења и убрзања обављања граничне контроле држава Страна Споразума, анексима који су саставни дио овог Споразума, уређују се питања која се односе на: заједничку локацију, мјеста на којима службена лица на заједничкој локацији обављају граничне контроле, процедуре спровођења заједничке контроле, техничка и финансијска питања у вези изградње и функционисања заједничких локација и друга питања којима се уређује прекогранични саобраћај на заједничкој локацији.

III. ОБИЉЕЖАВАЊЕ ПОДРУЧЈА ЗАЈЕДНИЧКЕ ЛОКАЦИЈЕ, ИЗГРАДЊА ОБЈЕКТА И ПОСТАВЉАЊЕ ОПРЕМЕ

Члан 5.

Изградња и коришћење објеката

На заједничкој локацији државе Стране Споразума могу градити, постављати нове објекте или заједнички користити постојеће службене објекте и опрему државе домаћина, у складу са законодавством држава Страна Споразума.

Држава домаћин, обезбеђује прикључке за струју, воду и другу комуналну инфраструктуру, уколико анексима није другачије одређено.

Опрема и материјал потребни за изградњу, унутрашње и спољашње уређење објеката за потребе сусједне државе на подручју заједничке локације не подлијежу плаћању царина, пореза и других давања земље домаћина.

Члан 6.

Телекомуникациони и други уређаји

Држава домаћин се обавезује да ће, уз ослобађање од плаћања свих накнада, одобрити изградњу телекомуникационе инфраструктуре неопходне за довод потребних телекомуникационо - информатичких сервиса.

Држава домаћин се обавезује да ће омогућити монтажу, имплементацију, пуштање у рад и одржавање телекомуникационо - информатичких система: опреме и средстава, укључујући видео надзор и другу електронску опрему потребну искључиво за обављање послова граничне контроле и граничних провјера.

Рад телекомуникационо - информатичких система и коришћење доступних фреквенција обавља се уз сагласност државе домаћина.

Државе Стране Споразума се обавезују да једна другој обезбиједе посебне просторе за смјештај опреме и телекомуникационо - информатичких система у складу са потребама.

Члан 7.

Постављање ознака на граничном прелазу и објектима

Постављање ознака и обиљежја која означавају гранични прелаз и службене просторије на заједничкој локацији које користе државе Стране Споразума обављају се у складу са законодавством држава Страна Споразума.

IV. ОБАВЉАЊЕ ГРАНИЧНИХ КОНТРОЛА И ГРАНИЧНИХ ПРОВЈЕРА

Члан 8.

Примјена прописа

На заједничкој локацији, приликом обављања граничне контроле службена лица сусједне државе примјењују прописе своје државе којима се регулише прелазак лица и превоз ствари, укључујући и право на лишење слободе, задржавање и принудни повратак лица. Службена лица сусједне државе спроводе ове прописе у истом обиму и на исти начин као на територији своје државе.

Службене радње које на заједничкој локацији обављају службена лица сусједне државе сматрају се као да су обављене у суседној држави.

Повреда прописа сусједне државе из става 1. овог члана која је почињена на заједничкој локацији, сматра се као да је почињена у суседној држави.

У осталим случајевима примјењиваће се законодавство државе домаћина, ако овим споразумом није другачије дефинисано.

Члан 9.

Поступање према држављанима државе домаћина

Службена лица сусједне државе нису овлашћена да држављане државе домаћина на њеном подручју лише слободе, задрже у притвору или приведу у сусједну државу.

Лица из става 1. овог члана, могу се задржати на месту за обављање граничне контроле ради састављања записника о чињеничном стању, након чега се предају надлежном органу државе домаћина на заједничкој локацији.

При предузимању мјера из става 2. овог члана потребно је одмах обавијестити службена лица државе домаћина.

Службена лица држава Страна Споразума међусобно пружају помоћ што не ограничава право службених лица сусједне државе да предузимају све неопходне мјере за заштиту живота и безбједности службених и других лица.

Одредбе овог члана не утичу на примјену прописа државе домаћина о азилу.

Члан 10.

Поступак са лицима и стварима

Новац и вриједносне папире које су службена лица сусједне државе привремено задржала или одузела током граничне контроле, као и ствари које су привремено задржане или одузете приликом извршавања службених радњи, дозвољено је пренијети у сусједну државу.

За ствари које су службена лица сусједне државе за вријеме излазне граничне контроле привремено задржала или одузела или су прије почетка улазне граничне контроле на захтјев службених лица враћене у сусједну државу, не примјењују се прописи о извозу и за њих се не обавља улазна гранична контрола.

Лицима којима није дозвољен улазак у улазну државу не може бити одбијен повратак у излазну државу. Ако је потребно, лица из овог става се прате до овлашћених лица излазне државе.

Право повратка у излазну државу лица из става 3. овог члана укључује и њихове ствари.

Члан 11.

Улазна и излазна гранична провјера

На заједничкој локацији, граничну провјеру обавља излазна држава прије улазне државе.

Након почетка улазне граничне провјере, службена лица излазне државе немају више право да обављају граничну провјеру.

Изузетно, уколико се након започињања улазне граничне провјере појави сумња у кривично дјело или се накнадно сазна да се на заједничкој локацији налази лице које се потражује, службена лица излазне државе имају право, након што претходно о томе обавијесте службена лица улазне државе, поново обавити граничну провјеру, лиштити слободе лице и привремено задржати или одузети ствари.

V. СЛУЖБЕНА ЛИЦА, НАОРУЖАЊЕ И ОПРЕМА

Члан 12.

Службена лица, униформе, легитимације и сагласност за боравак и рад

Службена лица су:

- за Босну и Херцеговину: службеници Граничне полиције Босне и Херцеговине, Управе за индиректно опорезивање, надлежних инспекцијских служби Босне и Херцеговине и ентитета Босне и Херцеговине;

- за Републику Србију: полицијски службеници Министарства унутрашњих послова Републике Србије - Управа граничне полиције, царински службеници Министарства финансија Републике Србије - Управа царина и инспектори надлежних инспекцијских служби Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде - Управа за ветерину и Управа за заштиту биља;

Службена лица држава Страна Споразума, послове из своје надлежности обављаће у складу са својим законодавством.

Службена лица на заједничким локацијама носе униформу, службено оружје и муницију, те видно истакнуте ознаке у складу са прописима своје државе.

Службена лица сусједне државе могу на заједничкој локацији, приликом обављања дужности носити и службену одјећу, опрему, као и водити службене псе.

Службена лица сусједне државе могу користити службено оружје у складу са законима и другим прописима сусједне државе.

Држава домаћин може изузетно ускратити службеном лицу сусједне државе боравак и рад на подручју заједничке локације, о чему је дужна писаним путем обавијестити надлежни орган друге државе Стране Споразума.

У случају повреде или смрти службеног лица сусједне државе, као и у случају губитка ствари које носе са собом (униформе, оружје и др.) док је на дужности, примјењује се законодавство сусједне државе.

Члан 13.

Одобрење за кретање и задржавање на заједничкој локацији

Друга лица из члана 2. став 1. тачка 9) овог споразума сусједне државе, могу на заједничкој локацији обављати дјелатност за коју имају одобрење надлежних органа сусједне државе.

Друга лица из члана 2. став 1. тачка 9) овог споразума за вријеме обављања дјелатности морају посједовати дозволу за кретање и задржавање на заједничкој локацији

коју на основу поднијетог захтјева издаје мјесно надлежна организациона јединица граничне полиције државе домаћина.

Захтјев за издавање дозволе из става 2. овог члана подноси се лично. Подносилац захтјева дужан је прибавити сагласност надлежног органа граничне полиције друге државе Стране Споразума.

Надлежни орган државе домаћина из става 2. овог члана може одбити захтјев за издавање дозволе за кретање и задржавање на заједничкој локацији о чему писаним путем обавјештава подносиоца захтјева и надлежни орган друге државе Стране Споразума.

Члан 14.

Предмети у службеној употреби

Службена и приватна возила, опрема и предмети који су намјењени службеној употреби за обављање граничних провјера и контрола или за потребе службених лица сусједне државе за време обављања послова у држави домаћина, не подлијежу плаћању царина, пореза и другим давањима.

Списе, документацију и електронске уређаје које службена лица сусједне државе користе у обављању граничне контроле у држави домаћина, као и службене пошилке, возила и просторије и службену опрему, службена лица државе домаћина немају право прегледати и одузети.

Новац који службена лица сусједне државе користе за службене потребе на заједничкој локацији, може бити унијет, изнијет и превезен у/из сусједне државе.

Члан 15.

Заштита и помоћ

Службеним лицима сусједне државе, при обављању њихове дужности на заједничкој локацији, држава домаћин обезбјеђује једнаку заштиту и помоћ као и својим службеним лицима.

Уколико службено лице сусједне државе на заједничкој локацији почини кривично дјело против службене дужности, примјењује се законодавство сусједне државе.

У случају да службено лице сусједне државе изврши кривично дјело на територији државе домаћина, надлежни орган државе домаћина, без одлагања предузима потребне мјере и радње и обавјештава надлежни орган сусједне државе.

Ако се приликом обављања службене дужности на заједничкој локацији изврши кривично дјело или прекршај према службеном лицу сусједне државе, примјењиваће се законодавство сусједне државе.

За накнаду штете коју су узроковала службена лица сусједне државе при обављању граничне контроле на заједничкој локацији, примјењује се законодавство сусједне државе. Држављани државе домаћина су у тим случајевима изједначени у правима са држављанима сусједне државе.

VI. МЈЕШОВИТА КОМИСИЈА

Члан 16.

Формирање Мјешовите комисије

За праћење спровођења овог споразума, оснива се Мјешовита комисија у чији састав свака страна именује председника свог дијела комисије и још пет чланова, као и њихове замјенике.

Послови и начин рада Комисије уређују се Пословником. Пословник се усваја на првом засједању Комисије, које ће се одржати у року од шездесет (60) дана од дана почетка примјене овог споразума.

Мјешовита комисија, у оквиру својих задатака предлаже рјешења, доноси одлуке, даје мишљења и препоруке.

Мјешовита комисија се састаје и ради према указаној потреби, а најмање два пута годишње, наизмјенично на територији држава Страна Споразума. Трошкове засједања Комисије сноси свака држава Страна Споразума за свој дио Комисије.

Мјешовита комисија у свом раду, по указаној потреби, може ангажовати стручњаке за обављање задатака из своје надлежности.

Члан 17.

Надлежност Мјешовите комисије

Мјешовита комисија надлежна је:

- 1) да прати примјену Споразума,
- 2) да надлежним органима држава Страна Споразума иницира анексе из члана 4. овог споразума као и измјене и допуне постојећих,
- 3) да разматра и предлаже начин рјешавања питања која ће се јављати током примјене Споразума,
- 4) да надлежним органима држава Страна Споразума даје приједлоге за измјене и допуне Споразума.

VII. ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 18.

Обустава примјене Споразума

Свака Страна Споразума може, у цијелости или дјелимично, обуставити примјену овог споразума из разлога националне безбједности, јавног реда или заштите здравља. О обустави или опозиву обуставе потребно је у писаној форми, дипломатским путем, без одлагања, обавијестити другу Страну Споразума. У том случају обустава ступа на снагу даном пријема обавјештења.

Члан 19.

Ступање на снагу, важење и престанак важења Споразума

Овај споразум ступа на снагу даном пријема последњег писаног обавјештења којим Стране Споразума обавјештавају једна другу, дипломатским путем, о испуњењу свих услова предвиђених њиховим законодавством за ступање на снагу.

Овај споразум се привремено примјењује од датума његовог потписивања.

Одредбе овог споразума ни на који начин не утичу на одређивање и означавање државне границе између Босне и Херцеговине и Републике Србије.

Сви анекси о заједничкој локацији накнадно закључени у складу са чланом 4. чине саставни дио овог Споразума и ступају на снагу у складу са ставом 1. овог члана.

Измјене и допуне ступају на снагу у складу са поступком утврђеним у ставу 1. овог члана.

Овај споразум се закључује на неодређено вријеме. Свака Страна Споразума може отказати овај споразум, обавјештавајући дипломатским путем о томе другу Страну Споразума. Отказ ступа на снагу шест (6) мјесеци од дана када је друга Страна Споразума примила писано обавјештење о отказу.

Сачињено у _____, дана _____, у два примјерка, на службеним језицима у Босни и Херцеговини (босанском, хрватском и српском) и српском језику, при чему су сви текстови једнако вјеродостојни.

За Савјет министара
Босне и Херцеговине

За Владу
Републике Србије

**АНЕКС СПОРАЗУМА
ИЗМЕЂУ САВЈЕТА МИНИСТАРА БОСНЕ И
ХЕРЦЕГОВИНЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ О
ЗАЈЕДНИЧКИМ ЛОКАЦИЈАМА НА ГРАНИЧНИМ
ПРЕЛАЗИМА ЗА ЗАЈЕДНИЧКУ ЛОКАЦИЈУ НА
ГРАНИЧНОМ ПРЕЛАЗУ БРАТУНАЦ (НОВИ МОСТ) -
ЉУБОВИЈА (НОВИ МОСТ) -**

Члан 1.

Савјет министара Босне и Херцеговине и Влада Републике Србије споразумно утврђују заједничку локацију на граничном прелазу Братунац (Нови Мост) - Љубовија (Нови Мост).

Члан 2.

Заједничка локација на граничном прелазу налази се на територији Босне и Херцеговине. Тачан положај и величина заједничке локације на граничном прелазу приказана је на графичком прилогу - Ситуацији из Главног пројекта, која је саставни дио овог анекса.

Члан 3.

Заједничка локација обухвата:

1. прилазни пут од завршетка моста на ријеци Дрини до мјеста за обављање граничне контроле граничних служби који је дужине 134 м и ширине 18 м.

2. простор дужине од око 277 м и саобраћајно-оперативне ширине од око 108 м, на којем се налазе објекти граничне контроле држава Страна Споразума обухвата и:

- четири (2x2) саобраћајне траке за улазно-излазну контролу путничког саобраћаја, са надстрешницом;
- четири (2x2) саобраћајне траке за потребе граничне контроле теретног саобраћаја, са теретним терминалима с паркиралиштем капацитета десет (2x5) камиона;
- шест (2x3) паркинг места за аутобусе од којих су два (1+1) са каналима за преглед;
- паркинге за путничка и службена возила (2x5 + 2x10 мјеста).

Члан 4.

Босанскохерцеговачка страна за потребе граничних служби Републике Србије обезбиједиће у заједничкој локацији:

- објекат за смјештај граничних служби;

Члан 3.

Ова Одлука ће бити објављена у "Службеном гласнику БиХ - Међународни уговори" на српском, босанском и хрватском језику и ступа на снагу даном објављивања.

Број 01-50-1-844-55/22
31. марта 2022. године
Сарајево

- кабине за улазну и излазну граничну контролу путничког саобраћаја;
- кабину за контролу пјешака, бициклиста и аутобуса;
- кабине и гаражу за посебну контролу теретних возила;
- колску вагу;
- гаражу за преглед путничких возила и
- објекат служби граничне инспекције.

Члан 5.

Надлежне службе Босне и Херцеговине обезбиједиће прикључак електричне енергије и воде до објеката потребних за обављање граничне контроле као и друге комуналне услуге неопходне за рад у заједничкој локацији.

Телекомуникационе и информатичке сервисе свака држава Страна Споразума ће обезбиједити за себе.

Члан 6.

Трошкове изградње саобраћајне инфраструктуре и постављања објеката потребних за обављање граничне контроле држава Страна Споразума сносиће Босна и Херцеговина. Трошкове потрошње електричне енергије, воде и других комуналних услуга сноси босанскохерцеговачка страна.

Члан 7.

Објекти и други садржаји из члана 4. овог анекса дају се на коришћење граничним службама Републике Србије без плаћања накнада за коришћење, за вријеме важења овог анекса.

Одржавање објеката, опреме и инфраструктуре, осим телекомуникација, сносиће Босна и Херцеговина.

Члан 8.

Овај анекс ступа на снагу у складу са чланом 19. Споразума између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Републике Србије о заједничким локацијама на граничним прелазима, а привремено се примјењује од дана његовог потписивања.

Овај анекс се закључује на неодређено вријеме. Свака Страна Споразума може отказати овај анекс, обавјештавајући дипломатским путем о томе другу Страну. Отказ ступа на снагу шест (6) мјесеци од дана када је друга Страна примила писано обавјештење о отказу.

Сачињено у _____, _____ године у два оригинална примјерка, на службеним језицима Босне и Херцеговине (босанском, хрватском и српском) и на српском језику при чему су сви текстови једнако вјеродостојни.

За Савјет министара
Босне и Херцеговине

За Владу
Републике Србије

Предједавајући
Шефик Цаферовић, с. р.

ODLUKU

O RATIFIKACIJI SPORAZUMA IZMEĐU VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE I VLADE REPUBLIKE SRBIJE O ZAJEDNIČKIM LOKACIJAMA NA GRANIČNIM PRELAZIMA I ANEKSA SPORAZUMA IZMEĐU VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE I VLADE REPUBLIKE SRBIJE O ZAJEDNIČKIM LOKACIJAMA NA GRANIČNIM PRELAZIMA ZA ZAJEDNIČKU LOKACIJU NA GRANIČNOM PRELAZU BRATUNAC (NOVI MOST) - LJUBOVILJA (NOVI MOST)

Član 1.

Ratifikuje se Sporazum između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o zajedničkim lokacijama na graničnim prelazima i Aneksa sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o zajedničkim lokacijama na graničnim prelazima za zajedničku lokaciju na graničnom prelazu Bratunac (Novi Most) - Ljubovila (Novi Most). Sporazum je potpisan 27. jula 2021. godine u Zvorniku.

Član 2.

Tekst sporazuma glasi:

SPORAZUM IZMEĐU VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE I VLADE REPUBLIKE SRBIJE O ZAJEDNIČKIM LOKACIJAMA NA GRANIČNIM PRELAZIMA

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i Vlada Republike Srbije (u daljem tekstu: Strane Sporazuma), u želji da unaprijede bilateralnu saradnju i dalji razvoj dobrosusjedskih odnosa, u namjeri da jačaju uzajamne odnose i unaprijede saradnju između graničnih službi, u cilju da pojednostave i ubrzaju obavljanje granične kontrole i racionalnijeg korištenja resursa u kontroli prekograničnog saobraćaja između država, kao i efikasnije realizacije zajedničkih mjera, planova i aktivnosti protiv ilegalnih migracija i svih oblika prekograničnog kriminala, sporazumjele su se kako slijedi:

I. OPŠTE ODREDBE

Član 1.

Predmet Sporazuma

Ovim sporazumom uređuju se pitanja u vezi sa zajedničkim lokacijama na graničnim prelazima država Strana Sporazuma.

Član 2.

Značenje izraza

Izrazi upotrijebljeni u ovom sporazumu imaju sljedeće značenje:

1) "Granična kontrola" je kontrola graničnog saobraćaja između država Strana Sporazuma koja obuhvata sprovođenje svih zakona i drugih propisa država Strana Sporazuma koji se primjenjuju prilikom prelaska lica preko državne granice, kao i pri uvozu, izvozu i tranzitu stvari.

2) "Granična provjera" je kontrola lica i putnih isprava, kontrola saobraćajnog sredstva i kontrola stvari koja se obavlja u toku utvrđenog radnog vremena na području graničnog prelaza, u vezi sa namjeravanim prelaskom državne granice ili neposredno nakon što je izvršen prelazak državne granice i druga kontrola prometa lica, robe, usluga, saobraćajnih sredstava, životinja i bilja preko državne granice određena zakonodavstvom država Strana Sporazuma.

3) "Država domaćin" je država na čijoj teritoriji se nalazi zajednička lokacija i na čijoj teritoriji nadležni organi susjedne države obavljaju graničnu kontrolu.

4) "Susjedna država" je druga država Strana Sporazuma čiji nadležni organi obavljaju graničnu kontrolu na teritoriji države domaćina.

5) "Izlazna država" je država Strana Sporazuma koja obavlja izlaznu graničnu provjeru.

6) "Ulazna država" je država Strana Sporazuma koja obavlja ulaznu graničnu provjeru.

7) "Područje zajedničke lokacije na graničnom prelazu" je dio teritorije države domaćina, na kojoj je službenim licima država Strana Sporazuma dozvoljeno obavljanje granične kontrole.

8) "Službena lica" su lica koja obavljaju poslove iz oblasti graničnih provjera, nadzora državne granice, carinske kontrole i inspeksijskih poslova.

9) "Druga lica" su zaposleni u agencijama, organima i drugim pravnim licima država Strana Sporazuma koja obavljaju djelatnost ili imaju poslovni prostor na području zajedničke lokacije na graničnom prelazu.

10) "Stvari" znače robu, predmete, saobraćajna sredstva i vrijednosti, na koje se primjenjuju propisi kojima se uređuje granični promet.

II. ZAJEDNIČKA LOKACIJA NA GRANIČNOM PRELAZU

Član 3.

Područje zajedničke lokacije na graničnom prelazu

Područje zajedničke lokacije na graničnom prelazu (u daljem tekstu: zajednička lokacija) obuhvata:

1) službene prostorije i prostor određen za obavljanje granične kontrole država Strana Sporazuma,

2) putne dionice sa pripadajućim kolovoznim i pješačkim trakama,

3) druge objekte i prostor za parkiranje,

4) put između državne granice i mjesta za obavljanje granične kontrole.

Član 4.

Aneksi sporazuma

U cilju pojednostavljenja i ubrzanja obavljanja granične kontrole država Strana Sporazuma, aneksima koji su sastavni dio ovog Sporazuma, uređuju se pitanja koja se odnose na: zajedničku lokaciju, mjesta na kojima službena lica na zajedničkoj lokaciji obavljaju granične kontrole, procedure sprovođenja zajedničke kontrole, tehnička i finansijska pitanja u vezi izgradnje i funkcionisanja zajedničkih lokacija i druga pitanja kojima se uređuje prekogranični saobraćaj na zajedničkoj lokaciji.

III. OBILJEŽAVANJE PODRUČJA ZAJEDNIČKE LOKACIJE, IZGRADNJA OBJEKATA I POSTAVLJANJE OPREME

Član 5.

Izgradnja i korištenje objekata

Na zajedničkoj lokaciji države Strane Sporazuma mogu graditi, postavljati nove objekte ili zajednički koristiti postojeće

službene objekte i opremu države domaćina, u skladu sa zakonodavstvom država Strana Sporazuma.

Država domaćin, obezbeđuje priključke za struju, vodu i drugu komunalnu infrastrukturu, ukoliko aneksima nije drugačije određeno.

Oprema i materijal potrebni za izgradnju, unutrašnje i vanjsko uređenje objekata za potrebe susjedne države na području zajedničke lokacije ne podliježu plaćanju carina, poreza i drugih davanja zemlje domaćina.

Član 6.

Telekomunikacioni i drugi uređaji

Država domaćin se obavezuje da će, uz oslobađanje od plaćanja svih naknada, odobriti izgradnju telekomunikacione infrastrukture neophodne za dovod potrebnih telekomunikaciono - informatičkih servisa.

Država domaćin se obavezuje da će omogućiti montažu, implementaciju, puštanje u rad i održavanje telekomunikaciono - informatičkih sistema: opreme i sredstava, uključujući video nadzor i drugu elektronsku opremu potrebnu isključivo za obavljanje poslova granične kontrole i graničnih provjera.

Rad telekomunikaciono - informatičkih sistema i korištenje dostupnih frekvencija obavlja se uz saglasnost države domaćina.

Države Strane Sporazuma se obavezuju da jedna drugoj obezbjeđe posebne prostore za smještaj opreme i telekomunikaciono - informatičkih sistema u skladu sa potrebama.

Član 7.

Postavljanje oznaka na graničnom prelazu i objektima

Postavljanje oznaka i obilježja koja označavaju granični prelaz i službene prostorije na zajedničkoj lokaciji koje koriste države Strane Sporazuma obavljaju se u skladu sa zakonodavstvom država Strana Sporazuma.

IV. OBAVLJANJE GRANIČNIH KONTROLA I GRANIČNIH PROVJERA

Član 8.

Primjena propisa

Na zajedničkoj lokaciji, prilikom obavljanja granične kontrole službena lica susjedne države primjenjuju propise svoje države kojima se reguliše prelazak lica i prevoz stvari, uključujući i pravo na lišenje slobode, zadržavanje i prinudni povratak lica. Službena lica susjedne države sprovode ove propise u istom obimu i na isti način kao na teritoriji svoje države.

Službene radnje koje na zajedničkoj lokaciji obave službena lica susjedne države smatraju se kao da su obavljene u susjednoj državi.

Povreda propisa susjedne države iz stava 1. ovog člana koja je počinjena na zajedničkoj lokaciji, smatra se kao da je počinjena u susjednoj državi.

U ostalim slučajevima primjenjivaće se zakonodavstvo države domaćina, ako ovim sporazumom nije drugačije definisano.

Član 9.

Postupanje prema državljanima države domaćina

Službena lica susjedne države nisu ovlaštena da državljanu države domaćina na njenom području liše slobode, zadrže u pritvoru ili privedu u susjednu državu.

Lica iz stava 1. ovog člana, mogu se zadržati na mjestu za obavljanje granične kontrole radi sastavljanja zapisnika o

činjeničnom stanju, nakon čega se predaju nadležnom organu države domaćina na zajedničkoj lokaciji.

Pri preduzimanju mjera iz stava 2. ovog člana potrebno je odmah obavijestiti službena lica države domaćina.

Službena lica država Strana Sporazuma međusobno pružaju pomoć što ne ograničava pravo službenih lica susjedne države da preduzimaju sve neophodne mjere za zaštitu života i sigurnosti službenih i drugih lica.

Odredbe ovog člana ne utiču na primjenu propisa države domaćina o azilu.

Član 10.

Postupak sa licima i stvarima

Novac i vrijednosne papire koje su službena lica susjedne države privremeno zadržala ili oduzela tokom granične kontrole, kao i stvari koje su privremeno zadržane ili oduzete prilikom izvršavanja službenih radnji, dozvoljeno je prenijeti u susjednu državu.

Za stvari koje su službena lica susjedne države za vrijeme izlazne granične kontrole privremeno zadržala ili oduzela ili su prije početka ulazne granične kontrole na zahtjev službenih lica vraćene u susjednu državu, ne primjenjuju se propisi o izvozu i za njih se ne obavlja ulazna granična kontrola.

Licima kojima nije dozvoljen ulazak u ulaznu državu ne može biti odbijen povratak u izlaznu državu. Ako je potrebno, lica iz ovog stava se prate do ovlaštenih lica izlazne države.

Pravo povratka u izlaznu državu lica iz stava 3. ovog člana uključuje i njihove stvari.

Član 11.

Ulazna i izlazna granična provjera

Na zajedničkoj lokaciji, graničnu provjeru obavlja izlazna država prije ulazne države.

Nakon početka ulazne granične provjere, službena lica izlazne države nemaju više pravo da obavljaju graničnu provjeru.

Izuzetno, ukoliko se nakon započinjanja ulazne granične provjere pojavi sumnja u krivično djelo ili se naknadno sazna da se na zajedničkoj lokaciji nalazi lice koje se potražuje, službena lica izlazne države imaju pravo, nakon što prethodno o tome obavijeste službena lica ulazne države, ponovo obaviti graničnu provjeru, lišiti slobode lice i privremeno zadržati ili oduzeti stvari.

V. SLUŽBENA LICA, NAORUŽANJE I OPREMA

Član 12.

Službena lica, uniforme, legitimacije i saglasnost za boravak i rad

Službena lica su:

- za Bosnu i Hercegovinu: službenici Granične policije Bosne i Hercegovine, Uprave za indirektno oporezivanje, nadležnih inspekcijских službi Bosne i Hercegovine i entiteta Bosne i Hercegovine;

- za Republiku Srbiju: policijski službenici Ministarstva unutrašnjih poslova Republike Srbije - Uprava granične policije, carinski službenici Ministarstva finansija Republike Srbije - Uprava carina i inspektori nadležnih inspekcijских službi Ministarstva poljoprivrede, šumarstva i vodoprivrede - Uprava za veterinu i Uprava za zaštitu bilja;

Službena lica država Strana Sporazuma, poslove iz svoje nadležnosti obavljaće u skladu sa svojim zakonodavstvom.

Službena lica na zajedničkim lokacijama nose uniformu, službeno oružje i municiju, te vidno istaknute oznake u skladu sa propisima svoje države.

Službena lica susjedne države mogu na zajedničkoj lokaciji, prilikom obavljanja dužnosti nositi i službenu odjeću, opremu, kao i voditi službene pse.

Službena lica susjedne države mogu koristiti službeno oružje u skladu sa zakonima i drugim propisima susjedne države.

Država domaćin može izuzetno uskratiti službenom licu susjedne države boravak i rad na području zajedničke lokacije, o čemu je dužna pisanim putem obavijestiti nadležni organ druge države Strane Sporazuma.

U slučaju povrede ili smrti službenog lica susjedne države, kao i u slučaju gubitka stvari koje nose sa sobom (uniforme, oružje i dr.) dok je na dužnosti, primjenjuje se zakonodavstvo susjedne države.

Član 13.

Odobrenje za kretanje i zadržavanje na zajedničkoj lokaciji

Druga lica iz člana 2. stav 1. tačka 9) ovog sporazuma susjedne države, mogu na zajedničkoj lokaciji obavljati djelatnost za koju imaju odobrenje nadležnih organa susjedne države.

Druga lica iz člana 2. stav 1. tačka 9) ovog sporazuma za vrijeme obavljanja djelatnosti moraju posjedovati dozvolu za kretanje i zadržavanje na zajedničkoj lokaciji koju na osnovu podnijetog zahtjeva izdaje mjesno nadležna organizaciona jedinica granične policije države domaćina.

Zahtjev za izdavanje dozvole iz stava 2. ovog člana podnosi se lično. Podnosilac zahtjeva dužan je pribaviti saglasnost nadležnog organa granične policije druge države Strane Sporazuma.

Nadležni organ države domaćina iz stava 2. ovog člana može odbiti zahtjev za izdavanje dozvole za kretanje i zadržavanje na zajedničkoj lokaciji o čemu pisanim putem obavještava podnosioca zahtjeva i nadležni organ druge države Strane Sporazuma.

Član 14.

Predmeti u službenoj upotrebi

Službena i privatna vozila, oprema i predmeti koji su namijenjeni službenoj upotrebi za obavljanje graničnih provjera i kontrola ili za potrebe službenih lica susjedne države za vrijeme obavljanja poslova u državi domaćina, ne podliježu plaćanju carina, poreza i drugim davanjima.

Spise, dokumentaciju i elektronske uređaje koje službena lica susjedne države koriste u obavljanju granične kontrole u državi domaćina, kao i službene pošiljke, vozila i prostorije i službenu opremu, službena lica države domaćina nemaju pravo pregledati i oduzeti.

Novac koji službena lica susjedne države koriste za službene potrebe na zajedničkoj lokaciji, može biti unesen, iznesen i prevezen u/iz susjedne države.

Član 15.

Zaštita i pomoć

Službenim licima susjedne države, pri obavljanju njihove dužnosti na zajedničkoj lokaciji, država domaćin obezbjeđuje jednaku zaštitu i pomoć kao i svojim službenim licima.

Ukoliko službeno lice susjedne države na zajedničkoj lokaciji počinu krivično djelo protiv službene dužnosti, primjenjuje se zakonodavstvo susjedne države.

U slučaju da službeno lice susjedne države izvrši krivično djelo na teritoriji države domaćina, nadležni organ države domaćina, bez odlaganja preduzima potrebne mjere i radnje i obavještava nadležni organ susjedne države.

Ako se prilikom obavljanja službene dužnosti na zajedničkoj lokaciji izvrši krivično djelo ili prekršaj prema službenom licu susjedne države, primjenjivaće se zakonodavstvo susjedne države.

Za naknadu štete koju su uzrokovala službena lica susjedne države pri obavljanju granične kontrole na zajedničkoj lokaciji, primjenjuje se zakonodavstvo susjedne države. Državljeni države domaćina su u tim slučajevima izjednačeni u pravima sa državljanima susjedne države.

VI. MJEŠOVITA KOMISIJA

Član 16.

Formiranje Mješovite komisije

Za praćenje sprovođenja ovog sporazuma, osniva se Mješovita komisija u čiji sastav svaka strana imenuje predsjednika svog dijela komisije i još pet članova, kao i njihove zamjenike.

Poslovi i način rada Komisije uređuju se Poslovníkom. Poslovnik se usvaja na prvom zasjedanju Komisije, koje će se održati u roku od šezdeset (60) dana od dana početka primjene ovog sporazuma.

Mješovita komisija, u okviru svojih zadataka predlaže rješenja, donosi odluke, daje mišljenja i preporuke.

Mješovita komisija se sastaje i radi prema ukazanoj potrebi, a najmanje dva puta godišnje, naizmjenično na teritoriji država Strana Sporazuma. Troškove zasjedanja Komisije snosi svaka država Strana Sporazuma za svoj dio Komisije.

Mješovita komisija u svom radu, po ukazanoj potrebi, može angažovati stručnjake za obavljanje zadataka iz svoje nadležnosti.

Član 17.

Nadležnost Mješovite komisije

Mješovita komisija nadležna je:

- 1) da prati primjenu Sporazuma,
- 2) da nadležnim organima država Strana Sporazuma inicira anekse iz člana 4. ovog sporazuma kao i izmjene i dopune postojećih,
- 3) da razmatra i predlaže način rješavanja pitanja koja će se javljati tokom primjene Sporazuma,
- 4) da nadležnim organima država Strana Sporazuma daje prijedloge za izmjene i dopune Sporazuma.

VII. ZAVRŠNE ODREDBE

Član 18.

Obustava primjene Sporazuma

Svaka Strana Sporazuma može, u cijelosti ili djelimično, obustaviti primjenu ovog sporazuma iz razloga nacionalne sigurnosti, javnog reda ili zaštite zdravlja. O obustavi ili opozivu obustave potrebno je u pisanoj formi, diplomatskim putem, bez odlaganja, obavijestiti drugu Stranu Sporazuma. U tom slučaju obustava stupa na snagu danom prijema obavještenja.

Član 19.

Stupanje na snagu, važenje i prestanak važenja Sporazuma

Ovaj sporazum stupa na snagu danom prijema posljednjeg pisanog obavještenja kojim Strane Sporazuma obavještavaju jedna drugu, diplomatskim putem, o ispunjenju svih uslova predviđenih njihovim zakonodavstvom za stupanje na snagu.

Ovaj sporazum se privremeno primjenjuje od datuma njegovog potpisivanja.

Odredbe ovog sporazuma ni na koji način ne utiču na određivanje i označavanje državne granice između Bosne i Hercegovine i Republike Srbije.

Svi aneksi o zajedničkoj lokaciji naknadno zaključeni u skladu sa članom 4. čine sastavni dio ovog Sporazuma i stupaju na snagu u skladu sa stavom 1. ovog člana.

Izmjene i dopune stupaju na snagu u skladu sa postupkom utvrđenim u stavu 1. ovog člana.

Ovaj sporazum se zaključuje na neodređeno vrijeme. Svaka Strana Sporazuma može otkazati ovaj sporazum, obavještavajući diplomatskim putem o tome drugu Stranu Sporazuma. Otkaz stupa na snagu šest (6) mjeseci od dana kada je druga Strana Sporazuma primila pisano obavještenje o otkazu.

Sačinjeno u _____, dana _____, u dva primjerka, na službenim jezicima u Bosni i Hercegovini (bosanskom, hrvatskom i srpskom) i srpskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni.

Za Vijeće ministara
Bosne i Hercegovine

Za Vladu
Republike Srbije

**ANEKS SPORAZUMA
IZMEĐU VIJEĆA MINISTARA BOSNE I
HERCEGOVINE I VLADE REPUBLIKE SRBIJE O
ZAJEDNIČKIM LOKACIJAMA NA GRANIČNIM
PRELAZIMA ZA ZAJEDNIČKU LOKACIJU NA
GRANIČNOM PRELAZU BRATUNAC (NOVI MOST) -
LJUBOVIJA (NOVI MOST) -**

Član 1.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i Vlada Republike Srbije sporazumno utvrđuju zajedničku lokaciju na graničnom prelazu Bratunac (Novi Most) - Ljubovija (Novi Most).

Član 2.

Zajednička lokacija na graničnom prelazu nalazi se na teritoriji Bosne i Hercegovine. Tačan položaj i veličina zajedničke lokacije na graničnom prelazu prikazana je na grafičkom prilogu - Situaciji iz Glavnog projekta, koja je sastavni dio ovog aneksa.

Član 3.

Zajednička lokacija obuhvata:

1. prilazni put od završetka mosta na rijeci Drini do mjesta za obavljanje granične kontrole graničnih službi koji je dužine 134 m i širine 18 m.

2. prostor dužine od oko 277 m i saobraćajno-operativne širine od oko 108 m, na kojem se nalaze objekti granične kontrole država Strana Sporazuma obuhvata i:

- četiri (2x2) saobraćajne trake za ulazno-izlaznu kontrolu putničkog saobraćaja, sa nadstrešnicom;

- četiri (2x2) saobraćajne trake za potrebe granične kontrole teretnog saobraćaja, sa teretnim terminalima s parkiralištem kapaciteta deset (2x5) kamiona;

- šest (2x3) parking mesta za autobuse od kojih su dva (1+1) sa kanalima za pregled;

- parkinge za putnička i službena vozila (2x5 + 2x10 mjesta).

Član 4.

Bosanskohercegovačka strana za potrebe graničnih službi Republike Srbije obezbijedit će u zajedničkoj lokaciji:

- objekat za smještaj graničnih službi;

- kabine za ulaznu i izlaznu graničnu kontrolu putničkog saobraćaja;

- kabinu za kontrolu pješaka, biciklista i autobusa;

- kabine i garažu za posebnu kontrolu teretnih vozila;

- kolsku vagu;

- garažu za pregled putničkih vozila i

- objekat službi granične inspekcije.

Član 5.

Nadležne službe Bosne i Hercegovine obezbijedit će priključak električne energije i vode do objekata potrebnih za obavljanje granične kontrole kao i druge komunalne usluge neophodne za rad u zajedničkoj lokaciji.

Telekomunikacione i informatičke servise svaka država Strana Sporazuma će obezbijediti za sebe.

Član 6.

Troškove izgradnje saobraćajne infrastrukture i postavljanja objekata potrebnih za obavljanje granične kontrole država Strana Sporazuma snosit će Bosna i Hercegovina. Troškove potrošnje električne energije, vode i drugih komunalnih usluga snosi bosanskohercegovačka strana.

Član 7.

Objekti i drugi sadržaji iz člana 4. ovog aneksa daju se na korištenje graničnim službama Republike Srbije bez plaćanja naknada za korištenje, za vrijeme važenja ovog aneksa.

Održavanje objekata, opreme i infrastrukture, osim telekomunikacija, snosit će Bosna i Hercegovina.

Član 8.

Ovaj aneks stupa na snagu u skladu sa članom 19. Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o zajedničkim lokacijama na graničnim prelazima, a privremeno se primjenjuje od dana njegovog potpisivanja.

Ovaj aneks se zaključuje na neodređeno vrijeme. Svaka Strana Sporazuma može otkazati ovaj aneks, obavještavajući diplomatskim putem o tome drugu Stranu. Otkaz stupa na snagu šest (6) mjeseci od dana kada je druga Strana primila pisano obavještenje o otkazu.

Sačinjeno u _____, _____ godine u dva originalna primerka, na službenim jezicima Bosne i Hercegovine (bosanskom, hrvatskom i srpskom) i na srpskom jeziku pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni.

Za Vijeće ministara
Bosne i Hercegovine

Za Vladu
Republike Srbije

Član 3.

Ova Odluka će biti objavljena u "Službenom glasniku BiH - Međunarodni ugovori" na bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku i stupa na snagu danom objavljivanja.

Broj 01-50-1-844-55/22
31. marta 2022. godine
Sarajevo

Predsjedavajući
Šefik Džaferović, s. r.

8

Temeljem članka V 3. d) Ustava Bosne i Hercegovine i saglasnosti Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine (Odluka PS BiH broj 01,02-21-1-98/22 od 23. veljače 2022 godine), Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je, na 25. redovnoj sjednici, održanoj 31. ožujka 2022. godine, donijelo

ODLUKU
O RATIFIKACIJI SPORAZUMA IZMEĐU VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE I VLADE REPUBLIKE
SRBIJE O GRANIČNIM PRIJELAZIMA

Članak 1.

Ratificira se Sporazum između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o graničnim prijelazima. Sporazum je potpisan 27. srpnja 2021. godine u Zvorniku.

Članak 2.

Tekst sporazuma glasi:

SPORAZUM
IZMEĐU VIJEĆA MINISTARA BOSNE I
HERCEGOVINE I VLADE REPUBLIKE SRBIJE O
GRANIČNIM PRIJELAZIMA

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i Vlada Republike Srbije i (u daljnjem tekstu: "Stranke sporazuma"),
nastojeći pridonijeti jačanju međusobnih odnosa i suradnje između dvije zemlje,
svjesne važnosti osiguranja uvjeta za lakši prelazak državne granice, odnosno uspostavljanja jednostavnog i efikasnog sustava kontrole prelaska državne granice,
uzimajući u obzir standarde Europske unije u dijelu koji se odnosi na granične prijelaze i kontrolu prelaska državne granice,

sporazumjele su se o sljedećem:

Članak 1.

Granični prijelazi

Na državnoj granici između Bosne i Hercegovine i Republike Srbije određeni su sljedeći granični prijelazi:

1) Granični prijelazi za međunarodni cestovni promet putnika i roba na kojima se izvoze, uvoze i provoze sve vrste roba, uključujući i one koje u skladu sa zakonodavstvom Stranaka sporazuma podliježu inspekcijskim kontrolama prilikom prometa preko državne granice.

- (1) Sremska Rača - Rača,
- (2) Mali Zvornik (Novi most) - Karakaj,
- (3) Ljubovija (Novi most) - Bratunac (Novi most),
- (4) Kotroman - Vardište.

2) Granični prijelazi za međunarodni cestovni promet putnika i roba na kojima se izvoze, uvoze i provoze sve vrste roba, osim roba koje podliježu inspekcijskom nadzoru i roba na koje se plaćaju akcize:

- (1) Badovinci - Popovi,
- (2) Bajina Bašta - Skelani,
- (3) Uvac - Uvac,
- (4) Vagan - Ustibar.

3) Granični prijelazi za međunarodni cestovni promet putnika:

- (1) Mali Zvornik (Stari most) - Zvornik,
- (2) Ljubovija - Bratunac,
- (3) Trbušnica - Šepak.

4) Granični prijelazi za međunarodni željeznički promet putnika i roba:

- (1) Brasina - Zvornik,
- (2) Sremska Rača - Bijeljina,
- (3) Priboj - Štrpci.

5) Sezonski granični prijelazi za međunarodni promet:

(1) granični prijelaz za međunarodni riječni promet:

Perućac - Višegrad;

(2) granični prijelaz za međunarodni željeznički putnički promet:

Mokra Gora - Vardište.

6) Granični prijelazi za pogranični promet:

- (1) Jamena - Donje Crnjelovo (skelski),
- (2) Lešnica - Janja (skelski),
- (3) Carevo polje - Carevo polje,
- (4) Priboj - Mokronozi.

Izuzetno, na graničnom prijelazu iz stavka 1. točka 2) podtočka (2) može se obavljati izvoz i uvoz sezonskog bilja i biljnih proizvoda, što se regulira posebnim protokolom između nadležnih tijela Stranaka sporazuma.

Na graničnim prijelazima iz stavka 1. točka 3) podtoč. (1) i (2) ovog članka pravo na prelazak državne granice ostvaruju samo državljani Stranaka sporazuma. Do uspostavljanja novog zajedničkog graničnog prijelaza Ljubovija (Novi Most) - Bratunac (Novi Most), postojeći granični prijelaz Ljubovija - Bratunac, funkcionira kao granični prijelaz za međunarodni cestovni promet putnika.

Granični prijelaz iz stavka 1. točka 4) podtočka (1) ovog članka funkcionira kao granični prijelaz za međunarodni željeznički promet putnika i svih vrsta roba. Granični prijelazi iz stavka 1. točka 4) podtoč. (2) i (3) ovog članka funkcioniraju kao granični prijelazi za međunarodni željeznički promet putnika.

Granični prijelaz iz stavka 1. točka 4) podtočka (3) ovog članka je granični prijelaz za međunarodni željeznički promet putnika na kome se obavlja zajednička kontrola na ulazu i izlazu iz vlaka u željezničkoj postaji Štrpci.

Članak 2.

Radno vrijeme graničnih prijelaza

Radno vrijeme graničnih prijelaza iz članka 1. stavak 1. toč. 1), 2), 3) i 4) je dvadeset četiri (24) sata.

Radno vrijeme i drugi modaliteti rada graničnih prijelaza iz članka 1. stavak 1. točka 5) se usuglašavaju neposredno između nadležnih tijela Stranaka sporazuma.

Granični prijelazi iz članka 1. stavak 1. točka 6) su po pravilu otvoreni u razdoblju od 1. travnja do 31. listopada u vremenu od 06.00 do 22.00 sata, a u razdoblju od 1. studenoga do 31. ožujka u vremenu od 06.00 do 18.00 sati, osim graničnih prijelaza Priboj - Mokronozi i Carevo polje - Carevo polje, koji će biti otvoreni neprekidno za odvijanje pograničnog prometa.

Poslovi iz nadležnosti inspekcijskih službi na graničnim prijelazima iz članka 1. stavak 1. točka 1) i točka 4) podtočka (1) Sporazuma obavljaju se u radnom vremenu koje će na

jednoobrazan način uskladiti nadležna tijela Stranaka sporazuma.

Članak 3.

Zajednički granični prijelazi

Zajednički granični prijelazi su granični prijelazi na kojima nadležna tijela jedne stranke Sporazuma obavljaju kontrolu prometa putnika i roba preko državne granice, na zajedničkoj lokaciji, na državnom teritoriju jedne od stranaka i zajedno s nadležnim tijelima druge stranke Sporazuma.

Lokacije zajedničkih graničnih prijelaza, kao i način postupanja i ovlasti tijela nadležnih za obavljanje kontrole prometa putnika i roba preko državne granice jedne stranke Sporazuma na državnom teritoriju druge stranke Sporazuma, uredit će se posebnim sporazumom.

Granični prijelaz Ljubovija (Novi most) - Bratunac (Novi most) određuje se kao zajednički granični prijelaz na teritoriju Bosne i Hercegovine.

Članak 4.

Mješovito povjerenstvo

Za praćenje provedbe ovog sporazuma, osniva se Mješovito povjerenstvo u čiji sastav svaka stranka imenuje predsjednika svog dijela povjerenstva i još pet članova, kao i njihove zamjenike.

Poslovi i način rada Mješovitog povjerenstva uređuju se Poslovníkom. Poslovník se usvaja na prvom sastanku Mješovitog povjerenstva, koji će se održati u roku od šezdeset (60) dana od dana potpisivanja ovoga sporazuma.

Mješovito povjerenstvo, u okviru svojih zadataka predlaže rješenja, donosi odluke, daje mišljenja i preporuke.

Mješovito povjerenstvo se sastaje i radi prema ukazanoj potrebi, a najmanje dva puta godišnje, naizmjenično na teritoriju Stranaka sporazuma. Troškove zasjedanja Povjerenstva snosi svaka Stranka sporazuma za svoj dio Povjerenstva.

Mješovito povjerenstvo u svom radu, po ukazanoj potrebi, može angažirati stručnjake za obavljanje zadaća iz svoje nadležnosti.

Članak 5.

Zadaci Mješovitog povjerenstva

Zadaci Mješovitog povjerenstva su :

1) pratiti provedbu i razmatrati sva pitanja neophodna za primjenu ovog sporazuma;

2) pratiti i analizirati frekvenciju prometa na graničnim prijelazima i predlagati mjere i radnje za brži protok ljudi i roba;

3) predlagati, odnosno donositi odluku o privremenom zatvaranju i otvaranju graničnih prijelaza iz ovog sporazuma, u skladu sa zakonodavstvom Stranaka sporazuma;

4) predlagati, odnosno donositi odluku, u skladu sa zakonodavstvom Stranaka sporazuma o privremenoj preategorizaciji graničnih prijelaza i vrsti kontrole na graničnim prijelazima;

5) obavljati i druge poslove koji su neposredno vezani za provedbu ovog sporazuma.

Članak 6.

Prijelazne i završne odredbe

Odredbe ovog sporazuma ni na koji način ne utječu na određivanje i označavanje državne granice između Bosne i Hercegovine i Republike Srbije.

Članak 7.

Stupanje na snagu, trajanje i prestanak važenja

Ovaj sporazum stupa na snagu danom primitka posljednje pisane obavijesti kojom Stranke sporazuma izvješćuju jedna drugu, diplomatskim putem, o ispunjenju svih uvjeta predviđenih njihovim zakonodavstvom za stupanje na snagu.

Ovaj sporazum se privremeno primjenjuje od datuma njegovog potpisivanja.

Ovaj sporazum može se izmijeniti i dopuniti obostranim pisanim pristankom Stranaka sporazuma. Izmjene i dopune stupaju na snagu u skladu s postupkom utvrđenim u stavku 1. ovoga članka.

Ovaj sporazum ostaje na snazi neodređeno vrijeme. Svaka Stranka sporazuma može otkazati ovaj sporazum, izvješćujući diplomatskim putem o tome drugu Stranku sporazuma. Otkaz stupa na snagu šest (6) mjeseci od dana kada je druga Stranka sporazuma primila pisanu obavijest o otkazu.

Danom potpisivanja ovog sporazuma prestaje važiti Sporazum o određivanju graničnih prijelaza između Bosne i Hercegovine i Srbije i Crne Gore od 24. veljače 2005. godine.

Sačinjeno u _____, dana _____, u dva primjerka, na službenim jezicima u Bosni i Hercegovini (bosanskom, hrvatskom i srpskom) i na srpskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni.

Za Vijeće ministara
Bosne i Hercegovine

Za Vladu
Republike Srbije

Članak 3.

Ova Odluka će biti objavljena u "Službenome glasniku BiH - Međunarodni ugovori" na hrvatskome, bosanskom i srpskom jeziku i stupa na snagu danom objave.

Broj 01-50-1-844-56/22
31. ožujka 2022. godine
Sarajevo

Predsjedatelj
Šefik Džaferović, v. r.

На основу члана V 3. д) Устава Босне и Херцеговине и сагласности Парламентарне скупштине Босне и Херцеговине (Одлука ПС БиХ број 01,02-21-1-98/22 од 23. фебруара 2022. године), Предсједништво Босне и Херцеговине, на 25. редовној сједници, одржаној 31. марта 2022. године, донијело је

ОДЛУКУ
О РАТИФИКАЦИЈИ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ САВЈЕТА МИНИСТАРА БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ И ВЛАДЕ
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ О ГРАНИЧНИМ ПРЕЛАЗИМА

Члан 1.

Ратификује се Споразум између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Републике Србије о граничним прелазима. Споразум је потписан 27. јула 2021. године у Зворнику.

Члан 2.

Текст споразума гласи:

СПОРАЗУМ
ИЗМЕЂУ САВЈЕТА МИНИСТАРА БОСНЕ И
ХЕРЦЕГОВИНЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ О
ГРАНИЧНИМ ПРЕЛАЗИМА

Савјет министара Босне и Херцеговине и Влада Републике Србије и (у даљем тексту: "Стране споразума"), настојећи да допринесу јачању међусобних односа и сарадње између двије земље,

свјесне важности обезбеђивања услова за лакши прелазак државне границе, односно успостављања једноставног и ефикасног система контроле преласка државне границе,

узимајући у обзир стандарде Европске уније у дијелу који се односи на граничне прелазе и контролу преласка државне границе,

споразумјеле су се о следећем:

Члан 1.

Гранични прелази

На државној граници између Босне и Херцеговине и Републике Србије одређени су следећи гранични прелази:

1) Гранични прелази за међународни друмски саобраћај путника и роба на којима се извозе, увозе и провозе све врсте роба, укључујући и оне које у складу са законодавством Страна споразума подлијежу инспекцијским контролама приликом промета преко државне границе.

- (1) Сремска Рача - Рача,
- (2) Мали Зворник (Нови мост) - Каракај,
- (3) Љубовија (Нови мост) - Братунац (Нови мост),
- (4) Котроман - Вардиште.

2) Гранични прелази за међународни друмски саобраћај путника и роба на којима се извозе, увозе и провозе све врсте роба, осим роба које подлијежу инспекцијском надзору и роба на које се плаћају акцизе:

- (1) Бадовинци - Попови,
- (2) Бајина Башта - Склани,
- (3) Увац - Увац,
- (4) Ваган - Устибар.

3) Гранични прелази за међународни друмски саобраћај путника:

- (1) Мали Зворник (Стари мост) - Зворник,
- (2) Љубовија - Братунац,
- (3) Трбушница - Шепак.

4) Гранични прелази за међународни жељезнички саобраћај путника и роба:

- (1) Брасина - Зворник,
- (2) Сремска Рача - Бијељина,
- (3) Прибој - Штрпци.

5) Сезонски гранични прелази за међународни саобраћај:

(1) гранични прелаз за међународни ријечни саобраћај:

Перућац - Вишеград;

(2) гранични прелаз за међународни жељезнички путнички саобраћај:

Мокра Гора - Вардиште.

6) Гранични прелази за погранични саобраћај:

- (1) Јамена - Доње Црњелово (скелски),
- (2) Лешница - Јања (скелски),
- (3) Царево поље - Царево поље,
- (4) Прибој - Мокронози.

Изузетно, на граничном прелазу из става 1. тачка 2) подтачка (2) може се обављати извоз и увоз сезонског биља и биљних производа, што се регулише посебним протоколом између надлежних органа Страна споразума.

На граничним прелазима из става 1. тачка 3) подтач.

(1) и (2) овог члана право на прелазак државне границе остварују само држављани Страна споразума. До успостављања новог заједничког граничног прелаза Љубовија (Нови Мост) - Братунац (Нови Мост), постојећи гранични прелаз Љубовија - Братунац функционише као гранични прелаз за међународни друмски саобраћај путника.

Гранични прелаз из става 1. тачка 4) подтачка (1) овог члана функционише као гранични прелаз за међународни жељезнички саобраћај путника и свих врста роба. Гранични прелази из става 1. тачка 4) подтач. (2) и (3) овог члана функционишу као гранични прелази за међународни жељезнички саобраћај путника.

Гранични прелаз из става 1. тачке 4) подтачка (3) овог члана је гранични прелаз за међународни жељезнички саобраћај путника на коме се обавља заједничка контрола на улазу и излазу из воза у жељезничкој станици Штрпци.

Члан 2.

Радно вријеме граничних прелаза

Радно вријеме граничних прелаза из члана 1. став 1. тач. 1), 2), 3) и 4) је двадесет четири (24) часа.

Радно вријеме и други модалитети рада граничних прелаза из члана 1. став 1. тачка 5) се усаглашавају непосредно између надлежних органа Страна споразума.

Гранични прелази из члана 1. став 1. тачка 6) су по правилу отворени у периоду од 1. априла до 31. октобра у времену од 06.00 до 22.00 часа, а у периоду од 1. новембра до 31. марта у времену од 06.00 до 18.00 часова, осим граничних прелаза Прибој - Мокронози и Царево поље - Царево поље, који ће бити отворени непрекидно за одвијање пограничног саобраћаја.

Послови из надлежности инспекцијских служби на граничним прелазима из члана 1. став 1. тачка 1) и тачка 4) подтачка (1) Споразума обављају се у радном времену које ће на једнообразан начин ускладити надлежни органи Страна споразума.

Члан 3.

Заједнички гранични прелази

Заједнички гранични прелази су гранични прелази на којима надлежни органи једне стране Споразума обављају контролу промета путника и роба преко државне границе, на заједничкој локацији, на државној територији једне од страна и заједно са надлежним органима друге стране Споразума.

Локације заједничких граничних прелаза, као и начин поступања и овлашћења органа надлежних за обављање контроле промета путника и роба преко државне границе једне стране Споразума на државној територији друге стране Споразума, уредиће се посебним споразумом.

Гранични прелаз Љубовија (Нови мост) - Братунац (Нови мост) одређује се као заједнички гранични прелаз на територији Босне и Херцеговине.

Члан 4.

Мјешовита комисија

За праћење спровођења овог споразума, оснива се Мјешовита комисија у чији састав свака страна именује предсједника свог дијела комисије и још пет чланова, као и њихове замјенике.

Послови и начин рада Мјешовите комисије уређују се Пословником. Пословник се усваја на првом састанку Мјешовите комисије, који ће се одржати у року од шездесет (60) дана од дана потписивања овога споразума.

Мјешовита комисија, у оквиру својих задатака предлаже рјешења, доноси одлуке, даје мишљења и препоруке.

Мјешовита комисија се састаје и ради према указаној потреби, а најмање два пута годишње, наизмјенично на територији Страна споразума. Трошкове засједања Комисије сноси свака Страна споразума за свој дио Комисије.

Мјешовита комисија у свом раду, по указаној потреби, може ангажовати стручњаке за обављање задатака из своје надлежности.

Члан 5.

Задаци Мјешовите комисије

Задаци Мјешовите комисије су да:

1) прати спровођење и разматра сва питања неопходна за примјену овог споразума;

2) прати и анализира фреквенцију саобраћаја на граничним прелима и предлаже мјере и радње за бржи проток људи и роба;

Члан 3.

Ова Одлука ће бити објављена у "Службеном гласнику БиХ - Међународни уговори" на српском, босанском и хрватском језику и ступа на снагу даном објављивања.

Број 01-50-1-844-56/22

31. марта 2022. године

Сарајево

3) предлаже, односно доноси одлуку о привременом затварању и отварању граничних прелаза из овог споразума, у складу са законодавством Страна споразума;

4) предлаже, односно доноси одлуку, у складу са законодавством Страна споразума о привременој прекатегоризацији граничних прелаза и врсту контроле на граничним прелима;

5) обавља и друге послове који су непосредно везани за спровођење овог споразума.

Члан 6.

Прелазне и завршне одредбе

Одредбе овог споразума ни на који начин не утичу на одређивање и означавање државне границе између Босне и Херцеговине и Републике Србије.

Члан 7.

Ступање на снагу, трајање и престанак важења

Овај споразум ступа на снагу даном пријема последњег писаног обавјештења којим Стране споразума обавјештавају једна другу, дипломатским путем, о испуњењу свих услова предвиђених њиховим законодавством за ступање на снагу.

Овај споразум се привремено примјењује од датума његовог потписивања.

Овај споразум може се измијенити и допунити обостраним писаним пристанком Страна споразума. Измјене и допуне ступају на снагу у складу са поступком утврђеним у ставу 1. овога члана.

Овај споразум остаје на снази неодређено вријеме. Свака Страна споразума може отказати овај споразум, обавештавајући дипломатским путем о томе другу Страну споразума. Отказ ступа на снагу шест (6) мјесеци од дана када је друга Страна споразума примила писано обавјештење о отказу.

Даном потписивања овог споразума престаје да важи Споразум о одређивању граничних прелаза између Босне и Херцеговине и Србије и Црне Горе од 24. фебруара 2005. године.

Сачињено у _____, дана _____, у два примјерка, на службеним језицима у Босни и Херцеговини (босанском, хрватском и српском) и на српском језику, при чему су сви текстови једнако вјеродостојни.

За Савјет министара
Босне и Херцеговине

За Владу
Републике Србије

Предсједавајући
Шефик Цаферовић, с. р.

Na osnovu člana V 3. d) Ustava Bosne i Hercegovine i saglasnosti Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine (Odluka PS BiH broj 01,02-21-1-98/22 od 23. februara 2022. godine), Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je, na 25. redovnoj sjednici, održanoj 31. marta 2022. godine, donijelo

ODLUKU
O RATIFIKACIJI SPORAZUMA IZMEĐU VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE I VLADE REPUBLIKE
SRBIJE O GRANIČNIM PRELAZIMA

Član 1.

Ratifikuje se Sporazum između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o graničnim prelazima. Sporazum je potpisan 27. jula 2021. godine u Zvorniku.

Član 2.

Tekst sporazuma glasi:

SPORAZUM
IZMEĐU VIJEĆA MINISTARA BOSNE I
HERCEGOVINE I VLADE REPUBLIKE SRBIJE O
GRANIČNIM PRELAZIMA

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i Vlada Republike Srbije i (u daljem tekstu: "Strane sporazuma"),

nastojeći da doprinesu jačanju međusobnih odnosa i saradnje između dvije zemlje,

svjesne važnosti osiguravanja uslova za lakši prelazak državne granice, odnosno uspostavljanja jednostavnog i efikasnog sistema kontrole prelaska državne granice,

uzimajući u obzir standarde Evropske unije u dijelu koji se odnosi na granične prelaze i kontrolu prelaska državne granice,

sporazumjele su se o slijedećem:

Član 1.

Granični prelazi

Na državnoj granici između Bosne i Hercegovine i Republike Srbije određeni su slijedeći granični prelazi:

1) Granični prelazi za međunarodni drumski saobraćaj putnika i roba na kojima se izvoze, uvoze i provoze sve vrste roba, uključujući i one koje u skladu sa zakonodavstvom Strana sporazuma podliježu inspekcijskim kontrolama prilikom prometa preko državne granice.

- (1) Sremska Rača - Rača,
- (2) Mali Zvornik (Novi most) - Karakaj,
- (3) Ljubovija (Novi most) - Bratunac (Novi most),
- (4) Kotroman - Vardište.

2) Granični prelazi za međunarodni drumski saobraćaj putnika i roba na kojima se izvoze, uvoze i provoze sve vrste roba, osim roba koje podliježu inspekcijskom nadzoru i roba na koje se plaćaju akcize:

- (1) Badovinci - Popovi,
- (2) Bajina Bašta - Skelani,
- (3) Uvac - Uvac,
- (4) Vagan - Ustibar.

3) Granični prelazi za međunarodni drumski saobraćaj putnika:

- (1) Mali Zvornik (Stari most) - Zvornik,
- (2) Ljubovija - Bratunac,
- (3) Trbušnica - Šepak.
- (4) Granični prelazi za međunarodni željeznički saobraćaj putnika i roba:

- (1) Brasina - Zvornik,

- (2) Sremska Rača - Bijeljina,

- (3) Priboj - Štrpci.

- 5) Sezonski granični prelazi za međunarodni saobraćaj:

- (1) granični prelaz za međunarodni riječni saobraćaj:

- Perućac - Višegrad;

- (2) granični prelaz za međunarodni željeznički putnički

saobraćaj:

- Mokra Gora - Vardište.

- 6) Granični prelazi za pogranični saobraćaj:

- (1) Jamena - Donje Crnjelovo (skelski),

- (2) Lešnica - Janja (skelski),

- (3) Carevo polje - Carevo polje,

- (4) Priboj - Mokronozi.

Izuzetno, na graničnom prelazu iz stava 1. tačka 2) podtačka (2) može se obavljati izvoz i uvoz sezonskog bilja i biljnih proizvoda, što se reguliše posebnim protokolom između nadležnih organa Strana sporazuma.

Na graničnim prelazima iz stava 1. tačka 3) podtač. (1) i (2) ovog člana pravo na prelazak državne granice ostvaruju samo državljani Strana sporazuma. Do uspostavljanja novog zajedničkog graničnog prelaza Ljubovija (Novi Most) - Bratunac (Novi Most), postojeći granični prelaz Ljubovija - Bratunac funkcioniše kao granični prelaz za međunarodni drumski saobraćaj putnika.

Granični prelaz iz stava 1. tačka 4) podtačka (1) ovog člana funkcioniše kao granični prelaz za međunarodni željeznički saobraćaj putnika i svih vrsta roba. Granični prelazi iz stava 1. tačka 4) podtač. (2) i (3) ovog člana funkcionišu kao granični prelazi za međunarodni željeznički saobraćaj putnika.

Granični prelaz iz stava 1. tačke 4) podtačka (3) ovog člana je granični prelaz za međunarodni željeznički saobraćaj putnika na kome se obavlja zajednička kontrola na ulazu i izlazu iz voza u željezničkoj stanici Štrpci.

Član 2.

Radno vrijeme graničnih prelaza

Radno vrijeme graničnih prelaza iz člana 1. stav 1. tač. 1), 2), 3) i 4) je dvadeset četiri (24) sata.

Radno vrijeme i drugi modaliteti rada graničnih prelaza iz člana 1. stav 1. tačka 5) se usaglašavaju neposredno između nadležnih organa Strana sporazuma.

Granični prelazi iz člana 1. stav 1. tačka 6) su po pravilu otvoreni u periodu od 1. aprila do 31. oktobra u vremenu od 06.00 do 22.00 sata, a u periodu od 1. novembra do 31. marta u vremenu od 06.00 do 18.00 sati, osim graničnih prelaza Priboj - Mokronozi i Carevo polje - Carevo polje, koji će biti otvoreni neprekidno za odvijanje pograničnog saobraćaja.

Poslovi iz nadležnosti inspekcijskih službi na graničnim prelazima iz člana 1. stav 1. tačka 1) i tačka 4) podtačka (1) Sporazuma obavljaju se u radnom vremenu koje će na jednoobrazan način uskladičiti nadležni organi Strana sporazuma.

Član 3.

Zajednički granični prelazi

Zajednički granični prelazi su granični prelazi na kojima nadležni organi jedne strane Sporazuma obavljaju kontrolu prometa putnika i roba preko državne granice, na zajedničkoj lokaciji, na državnoj teritoriji jedne od strana i zajedno sa nadležnim organima druge strane Sporazuma.

Lokacije zajedničkih graničnih prelaza, kao i način postupanja i ovlaštenja organa nadležnih za obavljanje kontrole prometa putnika i roba preko državne granice jedne strane

Sporazuma na državnoj teritoriji druge strane Sporazuma, uredit će se posebnim sporazumom.

Granični prelaz Ljubovija (Novi most) - Bratunac (Novi most) određuje se kao zajednički granični prelaz na teritoriji Bosne i Hercegovine.

Član 4.

Mješovita komisija

Za praćenje sprovođenja ovog sporazuma, osniva se Mješovita komisija u čiji sastav svaka strana imenuje predsjednika svog dijela komisije i još pet članova, kao i njihove zamjenike.

Poslovi i način rada Mješovite komisije uređuju se Poslovníkom. Poslovník se usvaja na prvom sastanku Mješovite komisije, koji će se održati u roku od šezdeset (60) dana od dana potpisivanja ovoga sporazuma.

Mješovita komisija, u okviru svojih zadataka predlaže rješenja, donosi odluke, daje mišljenja i preporuke.

Mješovita komisija se sastaje i radi prema ukazanoj potrebi, a najmanje dva puta godišnje, naizmjenično na teritoriji Strana sporazuma. Troškove zasjedanja Komisije snosi svaka Strana sporazuma za svoj dio Komisije.

Mješovita komisija u svom radu, po ukazanoj potrebi, može angažovati stručnjake za obavljanje zadataka iz svoje nadležnosti.

Član 5.

Zadaci Mješovite komisije

Zadaci Mješovite komisije su da:

- 1) prati sprovođenje i razmatra sva pitanja neophodna za primjenu ovog sporazuma;
- 2) prati i analizira frekvenciju saobraćaja na graničnim prelazima i predlaže mjere i radnje za brži protok ljudi i roba;
- 3) predlaže, odnosno donosi odluku o privremenom zatvaranju i otvaranju graničnih prelaza iz ovog sporazuma, u skladu sa zakonodavstvom Strana sporazuma;
- 4) predlaže, odnosno donosi odluku, u skladu sa zakonodavstvom Strana sporazuma o privremenoj

prekategorizaciji graničnih prelaza i vrstu kontrole na graničnim prelazima;

5) obavlja i druge poslove koji su neposredno vezani za sprovođenje ovog sporazuma.

Član 6.

Prelazne i završne odredbe

Odredbe ovog sporazuma ni na koji način ne utiču na određivanje i označavanje državne granice između Bosne i Hercegovine i Republike Srbije.

Član 7.

Stupanje na snagu, trajanje i prestanak važenja

Ovaj sporazum stupa na snagu danom prijema posljednjeg pisanog obavještenja kojim Strane sporazuma obavještavaju jedna drugu, diplomatskim putem, o ispunjenju svih uslova predviđenih njihovim zakonodavstvom za stupanje na snagu.

Ovaj sporazum se privremeno primjenjuje od datuma njegovog potpisivanja.

Ovaj sporazum može se izmjeniti i dopuniti obostranim pisanim pristankom Strana sporazuma. Izmjene i dopune stupaju na snagu u skladu sa postupkom utvrđenim u stavu 1. ovoga člana.

Ovaj sporazum ostaje na snazi neodređeno vrijeme. Svaka Strana sporazuma može otkazati ovaj sporazum, obavještavajući diplomatskim putem o tome drugu Stranu sporazuma. Otkaz stupa na snagu šest (6) mjeseci od dana kada je druga Strana sporazuma primila pisano obavještenje o otkazu.

Danom potpisivanja ovog sporazuma prestaje da važi Sporazum o određivanju graničnih prelaza između Bosne i Hercegovine i Srbije i Crne Gore od 24. februara 2005. godine.

Sačinjeno u _____, dana, _____ u dva primjerka, na službenim jezicima u Bosni i Hercegovini (bosanskom, hrvatskom i srpskom) i na srpskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni.

Za Vijeće ministara
Bosne i Hercegovine

Za Vladu
Republike Srbije

Član 3.

Ova Odluka će biti objavljena u "Službenom glasniku BiH - Međunarodni ugovori" na bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku i stupa na snagu danom objavljivanja.

Broj 01-50-1-844-56/22
31. marta 2022. godine
Sarajevo

Predsjedavajući
Šefik Džaferović, s. r.

KAZALO

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

- 7 Odluka o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o zajedničkim lokacijama na graničnim prijelazima i Aneksa sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o zajedničkim lokacijama na graničnim prijelazima za zajedničku lokaciju na graničnom prijelazu Bratunac (Novi Most) - Ljubovija (Novi Most) (hrvatski jezik)
- Одлука о ратификацији Споразума између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Републике Србије о заједничким локацијама на граничним прелазима и Анекса споразума између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Републике Србије о заједничким локацијама на граничним прелазима за заједничку локацију на граничном прелазу Братунац (Нови Мост) - Љубовија (Нови Мост) (српски језик)

1

8

Odluka o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o zajedničkim lokacijama na graničnim prelazima i Aneksa sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o zajedničkim lokacijama na graničnim prelazima za zajedničku lokaciju na graničnom prelazu Bratunac (Novi Most) - Ljubovija (Novi Most) (bosanski jezik)

9

Odluka o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o graničnim prijelazima (hrvatski jezik)

14

Odluka o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o graničnim prelazima (srpski jezik)

15

Odluka o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o graničnim prelazima (bosanski jezik)

17

5

dr. NERMIN HALILAGIĆ

**POSEBNE ISTRAŽNE
RADNJE KAO ODGOVOR NA
ORGANIZOVANI KRIMINAL**



Sarajevo, 2019.

MATO TADIĆ



PRIVREDNO PRAVO

PREMA PROGRAMU
PRAVOSUDNOG ISPITA

(četvrto dopunjeno i izmijenjeno izdanje)



Sarajevo, 2020.

MATO TADIĆ



**UPRAVNO I RADNO
PRAVO PREMA PROGRAMU
PRAVOSUDNOG ISPITA**

ČETVRTO IZMIJENJENO I DOPUNJENO IZDANJE



Sarajevo, 2020.



Nakladnik: Ovlaštena služba Doma naroda Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine, Trg BiH 1, Sarajevo - Za nakladnika: tajnik Doma naroda Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine Gordana Živković - Priprema i distribucija: JP NIO Službeni list BiH Sarajevo, Džemala Bijedića 39/III - Ravnatelj: Dragan Prusina - Telefoni: Centrala: 722-030 - Ravnatelj: 722-061 - Pretplata: 722-054, faks: 722-071 - Oglasni odjel: 722-049, 722-050 faks: 722-074 - Služba za pravne i opće poslove: 722-051 - Računovodstvo: 722-044, 722-046 - Komercijala: 722-042 - Pretplata se utvrđuje polugodišnje, a uplata se vrši UNAPRIJED u korist računa: UNICREDIT BANK DD 338-320-22000052-11, ASA BANKA DD Sarajevo 134-470-10067655-09, ADDIKO BANK AD Banja Luka, filijala Brčko 552-000-00000017-12, RAIFFEISEN BANK DD BiH Sarajevo 161-000-00071700-57 - Tisak: "Unioninvestplastika" d.d. Sarajevo - Za tiskaru: Jasmin Muminović - Reklamacije za neprimljene brojeve primaju se 20 dana od izlaska glasila.

"Službeni glasnik BiH" je upisan u evidenciju javnih glasila pod rednim brojem 731.

Upis u sudski registar kod Kantonalnog suda u Sarajevu, broj UF/I - 2168/97 od 10.07.1997. godine. - Identifikacijski broj 4200226120002. - Porezni broj 01071019. - PDV broj 200226120002. Molimo pretplatnike da obavezno dostave svoj PDV broj radi izdavanja poreske fakture.

Pretplata za I polugodište 2022. za "Službeni glasnik BiH" i "Međunarodne ugovore" 120,00 KM, "Službene novine Federacije BiH" 110,00 KM.

Web izdanje: <http://www.sluzbenilist.ba> - godišnja pretplata 240,00 KM